

Юрий Шек избран председателем
ОО «Ассоциация корейцев
Актюбинской области»

стр. 2

...또한 민족에 상관없이 카자흐스탄에 살고 있는 모든
사람들의 문화적 다양성을 인정하는 우정의 날이기도
하다. 이렇듯 <감사의 날>은 올해 7번째 맞는 짧다면
짧은 역사를 가진 이곳 카자흐스탄의 기념일이다.

стр. 7

Фильм к 103-й годовщине
Первомартовского движения
за независимость Кореи

стр. 11

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz



8 (1806) 4 марта 2022 года

День благодарности
отметили в Архиве
Президента РК



стр. 3

고려인 최초 정착지 바스
토베의 한·카 우호공원과
감사의 날



стр. 7

Острова
Владимира Хана



стр. 4-5

БЛАГОДАРНОСТЬ КАЗАХСКОМУ НАРОДУ ОТ КОРЕЙЦЕВ АКТЮБИНСКОЙ ОБЛАСТИ



Под таким названием в Актобе 1 марта был открыт монумент, представляющий собой скульптурную композицию из двух женских фигур – казашки и кореянки. Казашка протягивает кореянке пилу с кумысом как символ казахского гостеприимства, которое помогло выжить тысячам корейцев в тяжелое время депортации. За женщинами – стилизованные крылья белой птицы, держащей шанырак – символ дома для казахов. Общая высота композиции – 4,7 метра, ширина – 4,5 метра.

стр. 2

<맛있는 성>을 쌓는 여성

제과업자 야나 끼오는 러시아 중앙방송 <엔테웨>에 나타난 후에 사할린의 스타로 되었다. 그녀의 <달콤한> 비즈니스에 대한 수요가 높아졌다. 지어 야나를 런던으로 초대하기도 했다. 그러나 팬데믹으로 가지 못했다. 사할린 제과업자는 <사할린 - 꾸릴> 통신사와의 인터뷰에서 그가 우연히 이 비즈니스에 몸담게 되었다고 이야기하였다.

-어떻게 되어 제과업과 인연을 맺게 되었습니까?

-한번은 내가 잘 알고 지내는 여성의 집에 가서 뽕라니크 (당밀과자)를 만드는 것을 보고 좀 배워달라고 했습니다. 그래서 한가한 날에 그 집에 가서 반죽도 함께 이기고 사랑시럽도 만들었습니다. 얼마 지나 내가 집에서 자립적으로 만들기 시작했습니다. 자신의 첫 제품은 보기도 싫을 정도였습니다.



стр. 7

Благодарность казахскому народу от корейцев Актюбинской области

Александр ХАН, Актюбе

В рамках данного мероприятия и празднования Дня благодарности в Актюбе прошёл ряд мероприятий с участием акимата области, руководства Ассамблеи народа Казахстана, южнокорейского посольства, руководителей и членов Ассоциации корейцев Казахстана.

За день до торжественного открытия монумента прошла встреча акима Актюбинской области Ондасына Уразалина с почетными гостями, в числе которых были: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг Сок, член Попечительского совета Ассоциации корейцев Казахстана Роман Ким, президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай, представитель Фонда зарубежных корейцев при Генеральном консульстве Республики Корея Джо Джи Хен, руководитель и члены корейских этнокультурных объединений из соседних регионов.

В День благодарности в парке имени Первого Президента РК состоялось торжественное открытие стелы «Благодарность казахскому народу от корейцев Актюбинской области». К почетным гостям в этот день присоединился специально прибывший из столицы заместитель председателя АНК Марат Азильханов.

В своих поздравительных речах выступающие отмечали огромное значение данного события для всего народа Казахстана.

– Данный монумент несет в себе осмысление фундаментальных общечеловеческих ценностей, понимание людской беды, память истории великой степной страны, благородных традиций предков, которые являются путеводными ориентирами в сегодняшней жизни, – сказал председатель Актюбинского областного корейского этнокультурного объединения Юрий Шек. – В нынешнее время очевидцы, а также потомки тех, кто пережил эпоху гонений, с теплотой вспоминают заботу и гостеприимство, обретенные на священной земле Казахстана.

Также в рамках посещения Актюбинской области гости встретились с акимом Актюбе Асхатом Шахаровым. В Доме дружбы прошло совещание заместителя председателя АНК Марата Азильханова с руководителями областных ЭКО, также был организован праздничный концерт.

2 марта Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея Ку Хонг Сок был приглашен на встречу со студентами Актюбинского регионального института им. К. Жубанова, а консул Джо Джи Хен встретила с учениками корейской языковой школы.

Члены правления Актюбинского корейского ЭКО провели собрание с участием руководства республиканской АКК в лице Сергея Огая и Романа Кима. На встрече обсуждались текущие вопросы, озвучены задачи и цели на текущий год.

Фестиваль «Знакомство с Кореей»

25 февраля в Astana IT University прошел фестиваль Meet Korea, организованный студенческой организацией Korean Culture Association of Astana IT University совместно с Корейским культурным центром Посольства Республики Корея в целях продвижения корейской культуры в Казахстане. Мероприятие прошло в режиме офлайн.



– Я очень рада возможности провести данное мероприятие по продвижению корейской культуры совместно с Astana IT University. В этом году отмечается 30-летие установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан. В связи с чем наш центр планирует провести различные мероприятия по знакомству с Кореей и корейской культурой, которые, мы надеемся, будут способствовать повышению интереса и более глубокого понимания Кореи жителями Казахстана, – сказала директор Корейского культурного центра г-жа Ли Херан на церемонии открытия мероприятия.

Участникам встречи раздавались различные сувениры, рекламные буклеты, наборы письменных принадлежностей, а также южнокорейские медицинские KF-94 с логотипом центра.

В игровой зоне наряду с традиционными корейскими играми, такими как тухо, чегичаги и т.д., была устроена игра в тальгонаппи из сериала Игра в кальмара. Самые активные участники были отмечены подарками.

Также в рамках фестиваля были организованы ярмарка корейских блюд и закусок, мастер-класс по корейскому языку и творческий концерт.

Новогодний конкурс для костанайских школьников

В костанайском Доме дружбы состоялось награждение участников конкурса, который проходил в рамках празднования Нового года по Лунному календарю – Сольналь.



Фёдор МИН, Костанай

Конкурс, организованный областным корейским этнокультурным объединением, ставил своей целью задействовать молодёжь корейской национальности, привлечь к изучению истории своего этноса, рода, семьи, способствовать сохранению корейской культуры и семейных традиций на принципах единства многонационального Казахстана. Участниками конкурса стали ученики средних и старших классов костанайских школ, студенты колледжей и вузов, родители которых (один или оба) корейцы.

Ребятам предстояло ответить на вопросы викторины, снять ролик о корейской новогодней традиции «Сэбэ» и разместить в «Инстаграм». А жюри оценивало содержательные и интересные ответы на вопросы викторины, соответствие ролика традиции «Сэбэ» – передать семейные ценности, уважение и почитание старшего поколения.

Желающих принять участие в новогоднем

конкурсе оказалось много, а в итоге лучшими стали пятеро участников. Диплом третьей степени получил студент Костанайского строительного колледжа Ильгам Ким. Второе место разделили школьники Владимир Пак, Ирина Цой и Диана Ким. А победила ученица 10-го класса ОШ № 12 Светлана Пак: она единственная правильно ответила на основной вопрос: «Какая главная дата у корейцев, живущих в Казахстане» (85-летие проживания в этой стране).

Победителя и призёров поздравила председатель корейского ЭКО Ульяна Ким:

– Вы все молодцы! Во-первых, как я вижу, вы уже не впервые участвуете в конкурсах, в творческих мероприятиях, равнодушны к истории нашего этноса. А во-вторых, вы и сейчас проявили себя отлично. От всей души поздравляю вас и желаю всем участникам конкурса здоровья и успехов в учебе!

Всех финалистов и их родителей в завершение церемонии награждения ждало праздничное чаепитие и фотосессия.

Юрий Шек избран председателем ОО «Ассоциация корейцев Актюбинской области»

2 марта прошло заседание правления Актюбинского областного корейского этнокультурного объединения, на котором путем голосования был избран новый председатель – им стал Юрий Шек.

В заседании приняли участие президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай и член Попечительского совета АКК Роман Ким, приглашенные в Актюбе на торжественное открытие мемориала «Благодарность казахскому народу от корейцев Актюбинской области».

До этого, с 1999 года, Актюбинский этноцентр возглавлял Константин Валентинович Цхай, внесший большой вклад в развитие корейского общественного движения.

Юрий Анатольевич Шек родился в 1981 году. Окончил Казахско-русский международный университет (2002 г.) по специальности «юрист», Актюбинский государственный университет им. К.Жубанова (2007 г.) по специальности «финансы», Учредитель ТОО «MKR PLUS» – оптовая поставка средств защиты растений,

минеральных удобрений и семян культур, директор ТОО «SHEK GROUP» – сеть магазинов «ПУЗО», руководитель ИП «MKR PLUS» – лотерейный бизнес.

В разное время занимался бизнесом, также имеет опыт работы на государственной службе.

Женат, имеет троих детей.



День благодарности отметили в Архиве Президента РК

В Архиве Президента Республики Казахстан 25 февраля провели мероприятие, приуроченное ко Дню благодарности – «круглый стол» на тему «Особенности комплектования Архива Президента Республики Казахстан». Во встрече приняли участие представители этнокультурных объединений.

Юлия НАМ

До начала заседания для гостей организовали экскурсию по архиву. Приглашённые прошли по хранилищу, удостоверились в соблюдении всех необходимых условий для качественного хранения материалов. Побывали в зале оцифровки документов, где за неделю в среднем оцифровывается до ста единиц. Заглянули в читальный зал, в котором можно получить документы как в бумажном, так и в электронном виде, причём доступ к последним – практически моментальный. А ещё гостям представилась возможность увидеть, как архив создаёт страховой фонд копий особо ценных документов на микроплёнке. В завершение экскурсии приглашённые побывали на небольшой выставке, знакомящей с проведёнными архивом совместно с АНК и этнокультурными объединениями проектами и мероприятиями.

На «круглом столе» были обсуждены вопросы значимости сохранения документов Ассамблеи народа Казахстана и этнокультурных

объединений для истории, а также организация работы с документами на данный момент. Затронуты трудности в проведении данной работы. Своё мнение выразили члены этнокультурных объединений.

– Множество народов и этносов попало на территорию Казахстана не по своей воле, – отметил председатель Ассоциации греческих обществ Казахстана «Филия» Георгий Иорданиди. – Говоря о депортации народов, хотелось бы отметить, что она принесла не только отрицательные, но и массу положительных моментов. Ведь прибывшие люди во многом обогатили эту страну, вложили свой вклад в её развитие. Поэтому считаю, этот праздник должен быть Днём благодарности всех народов нашей земли друг другу. Хорошо бы сделать этот день официальным праздником, проводить концерты, спортивные мероприятия, застолья. Это тот праздник, который способствует объединению народов Казахстана и при этом не даёт потерять свою идентичность.

– Отмечая тридцатилетие Ассоциации корейцев Казах-



стана в прошлом году, мы начали искать документы, собирать материалы и увидели, что в период с 1990 по 2000 год у нас многое утеряно, – рассказывает президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай. – А причина в том, что активно выполняя работу, мы не всегда документировали свою деятельность. За это время произошло множество интересных событий, выросла плеяда уникальных людей, а информация об этом осталась очень скудная. Собирая документацию по крупицам, мы осознали, какую ошибку допустили. Работа с Архивом Президента – это интересный, колоссальный, очень важный труд и он должен быть системным. Считаю, что совместный проект этнокультурных объединений с Архивом Президента РК может стать настоящим

народным проектом, консолидирующим информацию о нашей общей истории, о выдающихся людях – казахстанцах разных национальностей, внесших вклад в развитие страны. Такой проект оставит обширную память о том, что было вчера.

Более подробно о работе АКК с Архивом Президента рассказала заведующая кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль Фараби, член президиума АКК Наталья Ем:

– Уже прошло три года, как АКК подписала договор с Архивом Президента и за этот период проделан большой объём работы. Первое время было не совсем понятно, каким образом архивировать документы и как вообще проводить эту работу, но нам помогали, всё разъясняли сотрудники архива, за что им отдельная благодарность. В

данный момент мы архивируем документацию нашей головной организации, позже переключимся на регионы, где также есть огромный объём материалов. Хотелось бы отметить, что очень трудно мотивировать людей для составления необходимой архивной документации.

В свою очередь, директор Архива Президента РК Алия Хусаинова заявила о готовности помочь в правильном формировании документации с целью передачи её на хранение. Участникам встречи были выданы брошюры с информацией, облегчающей понимание системы передачи и сохранения документов в архиве.

В завершение мероприятия АКК передала на хранение в библиотечный фонд АПРК двадцать пять экземпляров книг, которые были изданы за последние годы.

Знаем. Помним. Дружим.

Сколько лет длилась оккупация Кореи Японией? Что означает «38-я параллель»?

Эти и другие вопросы прозвучали на викторине, посвященной годовщине Первомартовского движения за освобождение Кореи. Организовало ее Казахстанское молодежное движение потомков героев Кореи «Патриот».

Олег ХЕ

– Мы хотим, чтобы наши дети, потомки героев, знали друг друга, общались между собой, несмотря на то, что проживают в разных городах и странах. И, конечно, важно, чтобы молодое поколение помнило о своих корнях, знало историю и культуру своего народа, – сказала инициатор движения Светлана Хегай.

К онлайн-встрече подключились дети и подростки из четырех городов – Алматы, Нур-Султана, Караганды и Москвы. Все участники – потомки героев Кореи. Алматы представляли: Алиса Но

(потомок Ге Бон У), Анна Мин и Антон Мин (Мин Гын Хо), Артём Ан (Ан Чоль) Ева Хе и Ума Хе (Ким Ген Чен). Нур-Султан и Караганду представляли: Алина Ким, Даниил Хегай и Милана Слепнёва (Ким Ген Чен), Елизавета Цой и Ксения Цой (Цой Кериб), Софи Ким (Мин Гын Хо). Москву представляли: Ева Ку и Леон Ку (Ку Чер Сек), Софья Слободчикова (Ли Ин Себ), Умар Кохов (Те Хун).

Помимо участников викторины к телемосту подключились Фридман Бар (потомок Хван Ун Дена), проживающий в Израиле, а также Да-

рья Лигай из Нур-Султана, исполнившая музыкальный номер на кобызе. Все участники получили памятные призы и устроили чаепитие по завершении викторины, которую интересно провела Юлия Пискулова, президент РОО «Потомки борцов за независимость 1910-1945 гг.», правнучка первого посланника Кореи в России Ли Бомджина.

– Было круто! Побольше бы таких встреч!, – поделился своими впечатлениями участник викторины Артём Ан.

– Викторина понравилась, вопросы очень интересные. Было весело и познавательно.



А еще понравилось то, что все дети активно участвовали в обсуждении», – сказала Милана Слепнёва.

– Я получила много положительных эмоций от общения с детьми, – рассказала Елизавета Цой.

Казахстанское молодежное движение потомков героев Кореи «Патриот» было создано в прошлом году, успело провести уже несколько телемостов. А сейчас совместно с Корейским теа-

тром в Алматы оно готовит постановку, посвященную боевому пути нескольких героев, сражавшихся за независимость Кореи, но в результате депортации оказавшихся в Казахстане.

В планах у «Патриота» есть и другие мероприятия, нацеленные на то, чтобы потомки героев сделали значительный вклад в укрепление гуманитарных связей между корейцами, живущими в разных уголках земли.

С отцом Владимира покойным Яковом Николаевичем Ханом — человеком удивительной судьбы, талантливым музыкантом и композитором, оставившим после себя такое богатое

наследие, что нам (вместе с южнокорейскими музыкантами и ценителями корейского искусства) его еще разбирать да разбирать, редакция была на постоянной связи. Мы даже беспокоиться начинали, когда Яков Николаевич к нам какое-то время не приходил. Хотя его отсутствие объяснялось просто — в такие промежутки времени наш дорогой maestro либо был занят по горло, либо находился где-нибудь в Корее по приглашению коллег. Для меня лично Яков Николаевич стал неким мерилom самого отношения к таким категориям, как творчество, воспитание, самовоспитание, самодисциплина... Поэтому, когда к нам в редакцию позвонил сын Якова Николаевича Владимир Яковлевич — документалист, работающий сегодня в очень интересном жанре, связанном и с журналистикой, и с литературой, и с документалистикой, и даже с наукой, меня очень заинтересовало то, что и как делает сегодня Владимир. Мне стало любопытно, что впитал он в себя от своего талантливого отца, от своей беспокоящейся обо всех, кто ее окружает, мамы — Ольги Петровны, являющейся ветераном «Коре ильбо» и посвятившей себя своей семье и нашей газете, которая в те времена называлась «Ленин Кичи». В результате начали мы нашу беседу в Корейском доме, а продолжили у меня. Я пригласила Владимира к нам в гости уже как человека, которого давно знаю и с которым мы не договорили. А уж вы, дорогой читатель, посмотрите, что из нашей беседы получилось. Хочу лишь добавить в преамбуле материала слова благодарности гостю за то, что он понял меня, моё стремление получить от него побольше информации, послушать о том, как он работает, как живет в это непростое время его именитым героям и ему самому с его творческими идеями и широкой душой, стремящейся объять необъятное — человека как отдельную личность, живущего ради людей, ради семьи, ради того, чтобы быть востребованным в социуме... Таковы герои рубрики Владимира «Остров Корё сарам» на канале в «Ютубе». Но, как говорится, давайте по порядку.

Тамара ТИН

— Владимир, ваша рубрика «Остров Корё сарам» стала очень точным выражением сути самих интервью, героями которых являются ваши интервьюируемые. С одной стороны, остров омывается водой, то есть происходит взаимодействие человека с окружающей средой, а с другой — человек действительно остров: загадочность души, полная тайн личность, неизведанная никогда и никем. Как пришло такое ёмкое название с хорошим визуальным рядом?

— Цикл документальных материалов, где и живой голос, и живые реакции, и мнение по тому или иному вопросу, задумывался как звучащая беседа. Начитавшись Анатолия Кима, я подумал реализовать другое название: у него есть произведение «Собиратели трав». Мне оно легло в душу, и я хотел его ка-то обыграть. Но когда брал самое первое интервью у другого известного писателя-эссеиста Александра Кана (тогда еще моя рубрика была безымянной), он вдруг, блуждая взглядом по полке книг, сказал: «А что, если назовешь свой документальный рассказ «Остров Корё сарам»? Мне сразу понравилось название. Позвонил своему старшему брату и попросил: «Помоги с картинкой». Он сделал эту работу очень быстро и тоже в точку. В

общем, все сложилось вот так — логично, последовательно и просто. Наверное, потому что все были в теме и хорошо понимали, что это будет.

— Вы сейчас очень плодотворно работаете. Как успеваете? Вчера Ташкент, сегодня Москва, завтра Уштобе...

— Не так уж много. Просто мне материал интересен лично. Все истории будто меня касаются. Во всяком случае я так воспринимаю материал. И, конечно, стараюсь успеть записать, ведь время бежит, старики наши из первых поколений корейцев, заброшенных в далекие 37-е в Казахстан, Узбекистан, увы, уходят... К тому же в последнее время моя продюсерская деятельность, проекты по документальным фильмам из-за понятных причин, связанных с пандемией, несколько поутихли, поэтому всю свою энергию я сегодня направляю на свой «Остров». Пока выдалось время, езжу по городам и весям. Благо, что меценаты еще не перевелись. Недавно благодаря Валентине Пак записал сразу несколько интервью с россиянами. Очень плодотворная получилась поездка.

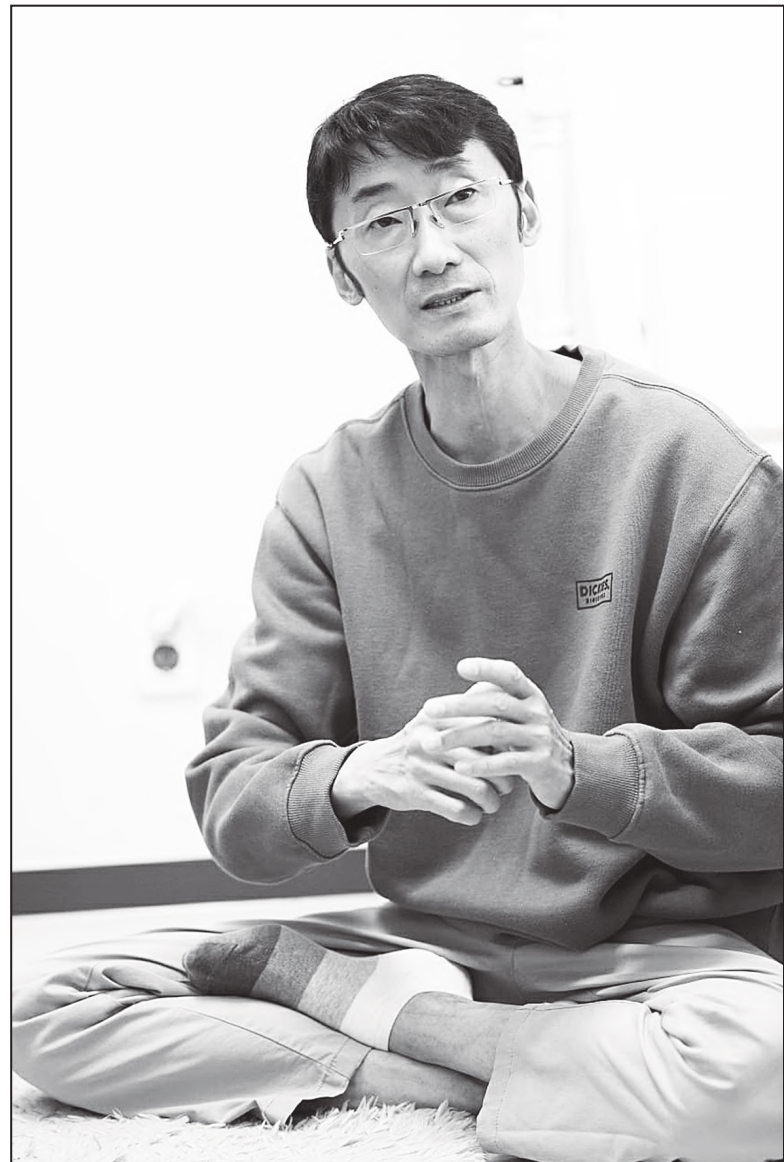
— С чего начался этот путь в журналистику?

— Я не мечтал стать журналистом, да и сегодня, думаю, до традиционной журналистики мне далеко. Мои материалы — это беседы. Я

стараюсь записывать, улавливать максимальное количество личных рассказов и в кадре поначалу свой голос удалял даже. Я четко вижу свою задачу. А она еще и в том, чтобы осталась память и для родных героя. Это для них важно, например, как биография рода, семьи. Поэтому о профессиональном пути мне говорить сложно.

— Наверное, ваше умение слушать дано вам от природы, ведь человеку важно быть услышанным, а не прослушанным на дежурные темы...

— Быть может. А путь к деятельности, к тому, что вдруг проснулся живой интерес к человеку — это пришло с годами. Первоначально я выбрал музыкальное училище и учился играть на трубе. Это тоже было не случайно. Хотя в те годы я искал себя в профессии как многие. А интерес к музыке, он, вероятно, возник под влиянием отца. Мама со своей нереализованной мечтой стать балериной тоже, видимо, привила подсознательно любовь к искусству... Какое-то время спустя все это привело меня в Корейский театр. Самульнори, танцы корейские, звучащие народные корейские песни... Поездка в Корею, уроки мастеров сцены... Все это, наверное, можно назвать началом моего пути в документалистику, когда я поступил в Академию искусств на отделение документального кино. Помню свой первый



опыт, когда снимал первый фильм на первом курсе и в руках у меня была камера, какую дают под ответственность каждому студенту на время съемки сюжетов. Заснял материал, а там были и корейские иероглифы, за которыми я специально ходил к буддийскому монаху, и сюжеты у Центрального стадиона, а на контрасте — моя жена с первенцем-младенцем, которого она кормит грудью... В общем, было использовано все, что было дорого моему сердцу. Потом даже в конкурсе этот короткий фильм участвовал. Но это все состоялось еще и благодаря нашему Лаврентию Дядюновичу Сону. Помню, я пришел к нему и попросил научить работе по монтажу. Он, недолго думая, объяснил, где какую кнопку нажимать, завернул мне аппарат и отдал в руки: «Ничего там сложного нет, иди, учись». Так я научился. С тех пор для меня монтаж — дело святое. Работаю только наедине с материалом и не воспринимаю коллективных монтажей.

— Хорошее начало и опыт — «сын ошибок трудных»...

— Ну, ошибки бывают, и учеба продолжается.

— И волнение перед каждым материалом?

— Не скрою, иногда волнуясь, думаю, вот бы повезло с героем, пусть бы он говорил полнее, эмоциональнее. Я ведь по своей природе — неразговорчивый человек.

— А было, что не везло с героями? Не все же рады душе при первом интервью раскрыть.

— Вы знаете, хоть я на этот счет и волнуюсь, пока с героями везло. Когда я объясняю, что то, что они скажут, важно потомкам и ценно для истории, идет обычно хороший разговор и недостатка в материале, как правило, нет. Более того, и это был мой герой, ветеран Корейского театра ныне покойный Александр Хендекович Мун, я получил такое предупреждение: «Но учти, я буду говорить много. Выговориться мне нужно, понимаешь...» И он говорил, а я слушал и слушал. Там вопросов не надо было,

я только снимал. И прозвучало то, что ценно, думаю, сегодня и родным актера. Он говорил о матери, о театре и о себе, о том, что осталось в сердце, и о том, что дорого уже повидавшему жизнь человеку. И в словах была такая искренность, а в ней такая корейскость, что ли! Какие-то характеристики, слова благодарности судьбе, людям, с которыми ему выпало судьбою жить и трудиться.

– *Ваши герои – сплошь легенды, живущие среди нас.*

– Это так. Позже я взял интервью и получил удовольствие от общения с Германом Николаевичем Кимом, с Неллей Сергеевной Пак... Я действительно наполнил себя таким богатством, когда говорят – сам труд облагораживает, дает значительно больше того, чем ты вкладываешь. И я очень дорожу своим материалом, в котором остается и частичка меня самого. Мы потом на связи со своими героями и они уже подсказывают мне новые темы, знакомят с интереснейшими собеседниками. И так – по цепочке, и она не замыкается.

– *Мне кажется, для документалиста запретных тем нет. Что вы об этом думаете, Владимир?*

– Вопрос спорный. Не все так думают, но понимают это практически все. Например, хоронят известного человека... Родственники обычно к нам относятся настороженно – не тот час, камере здесь делать нечего. А я снимаю. Потому что потом пройдет время и потомкам будет интересно, как дорог был человек живущим рядом людям, с каким тяжелым сердцем они расставались с ним.

– *Ваша документалистика рука об руку с журналистикой требуют бережного подхода к человеку – не успел обдумать, а уже сказал, и она, мне кажется, часто на грани: как говорится, слово – не воробей. Сказал, и отредактировать невозможно, только разве что вырезать.*

– А я и «не причесываю» ничего. Более того, моя задача – максимально сохранить сказанное. Ведь и манера говорить, и манера выразить свою мысль – характеристика самого героя с его переживаниями, с его, может быть

даже, внутренним конфликтом.

– *А как с везением в вашей работе?*

– О, это большое дело! Однажды я поехал в Уштобе записать очередное интервью, поездить по его улицам, много планировал материала собрать и попросил помочь мне с водителем. Вот едем мы и вдруг он меня спрашивает о фильме про русскую женщину, у которой муж был корейцем и она, впитав культуру семьи, в которую когда-то вошла, прекрасно говорит на коре мале. «Да, говорю, есть такой фильм, его снял Лаврентий Сон. А что?» «Мне нужен этот фильм. Эта женщина – моя мама». Я аж восторжился – материал сам в руки идет. В результате мы поехали к нему домой, познакомились с этой интересной женщиной, она позвала своих родных. Там уже все перемешано, но все говорят на корё мале. Помню, собрались они в комнате и полилась речь, пошли воспоминания, шутки, смех... Переночевал у них, сделал много ценных кадров. Тысячи просмотров было после размещения этого материала, там не нужно было ничего монтировать, материал пошел живьем...

– *Вы и сами со своей семьей – пример достойных современных мужества, я бы сказала.*

– Спасибо за добрые сло-

ва. Но насчет второго – ничего необычного.

– *О ваших родителях мы знаем. А продолжение? Дочь с 8-го класса вы отправили в Корею получать образование, сын, получив профессию в Китае, сегодня успешно трудится в Санкт-Петербурге. Вашим детям пришлось совсем непросто, да еще в те годы, когда многие их сверстники еще на этапе взросления.*

– Да, наши дети повзрослели быстро. Но мы с женой руководствовались их пожеланиями. Сын поступил на грант, сдав успешно экзамены, и потом уже жил на стипендию и на собственных подработках. Дочь рано начала учить родной язык и в какое-то время мы поняли, что без среды добиться ощутимых результатов трудно, и облегчили путь к языку. Она у нас боец, прошла все трудности в средней школе и теперь учится в старшей. Сейчас уже у нее друзей много, подрабатывает, чтобы иметь свои деньги, – там это принято. Мы очень горды ею.

– *Владимир, а сами корейский язык тоже знаете?*

– К сожалению, я такой же, как большинство корё сарам, то есть представитель корё сарам: постоянно берусь за изучение языка, но далеко не продвигаюсь. Думаю, не я, так мои дети, будут говорить на родном языке. Это ведь так важно – прямой контакт



с корейской культурой. Мне даже не так важно говорить, я хотел бы понимать корейскую литературу из первых уст.

– *Я знаю, что такую идею вы привезли с собою из Кореи...*

– Да, там мне удалось взять интервью у литераторов: и писателей, и тех, кто владеет и русским, и корейским языками. У меня возникла одна идея – чтобы авторы сами читали свои собственные произведения. И первый опыт, кажется, получился. Когда я жил какое-то время в Корее, мы встретились с нашим писателем Михаилом Паком, который сейчас живет и работает в Корее – он занимается переводами. Правда, он послушал меня и сказал: «Для реализации такой идеи тебе нужно знать корейский язык». Но я ему ответил: «Хорошо бы, но пока я нахожусь в процессе изучения языка, от меня уйдет много иного ценного материала...» И он познакомил меня с очень известным корейским писателем. Мы поехали к нему. Что за мастерская! Там и картины, и книги. Кажется, там, в его обители, живет сама литература. Он говорил и, хотя Михаил Тимофеевич мне переводил, мне казалось, что я понимаю его, слышу даже уже не через язык.

– *Интересно это погружение.*

– В Корее меня ничего не смутило и не было чего-то шокирующего даже при сла-

бом владении языком. Наверное, это тоже благодаря моей сегодняшней работе и тому, что когда-то давно судьба меня свела с нашим театром. Все хорошо: и жизнь, в которой много трудностей разных, но не таких, как у нас, и пища корейская, к которой я и у себя дома привык, и мои интервьюируемые, которые, будучи из Казахстана и Узбекистана, разве что с большей теплотой говорили о дорогих их сердцам просторах, где они выросли.

– *К своему родному, этническому корейскому, у вас отношение в общем-то интернациональное?*

– Я думаю, что, ответив на вопрос: «Кто ты и откуда?» – следует непременно подняться над этим и пойти дальше, осознав важность общечеловеческих, общенациональных ценностей.

– *Есть ли у вас мечта, Владимир?*

– Взять интервью на корейском языке. Вот это моя большая мечта. И если она осуществится, то материал моих собеседований обогатится в разы и получит новую окраску. И еще – хотелось бы снять фильм по рассказу Хан Дина «Как называется то место». Как видите, все замыкается на одной мечте...

– *От души вам желаю, чтобы мечты сбылись, ну и, конечно, новых открытий на ваших островах!*

– Спасибо!

К 100-ЛЕТИЮ ГАЗЕТЫ «КОРЕ ИЛЬБО»

Ровно через год, 1 марта 2023 года, исполнится 100 лет со времени выхода первого номера газеты «Сенбон» – предшественницы «Коре ильбо». К 100-летию редакция запускает специальный проект: «Коре ильбо – газета в судьбах», в рамках которого будет издана книга, а также размещены в газете и на сайте Koreans.kz биографические данные сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 г.). Редактором проекта выступил журналист из Москвы Дмитрий Шин.

С этого номера начинается публикация биографий сотрудников газеты.

АН ВИКТОР ИВАНОВИЧ

Фотокорреспондент Ташкентского корпункта газеты «Ленин кичи» (1979–1997).

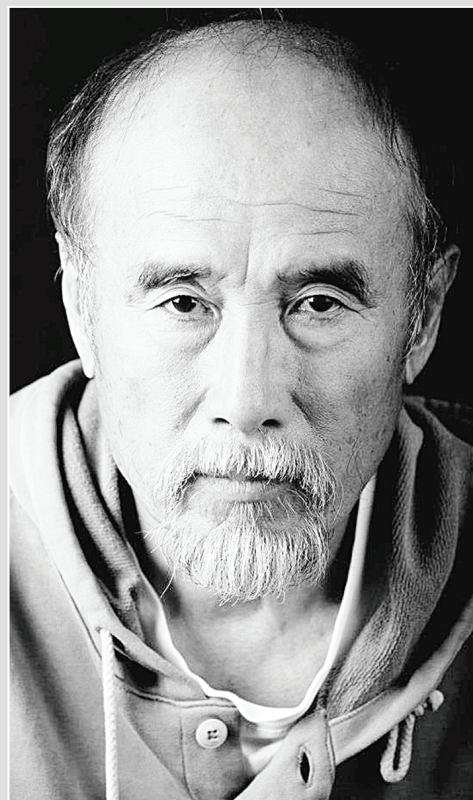
Фотокорреспондент «Коре ильбо» (1991–2004).

Родился 10 ноября 1947 г. в г. Пскенте Ташкентской области. В 1976 г. окончил Янгнерский гидромелиоративный техникум. Работал водителем, киномехаником, выращивал лук и арбузы, преподавал на станции юных техников. С 1979 г. работал фотокорреспондентом в Ташкентском корпункте газеты «Ленин кичи». Центральная тема фоторабот В.И. Ана – освещение жизни корейцев, проживающих на постсоветском пространстве. С 1995 г. выставлял свои работы на персональных выставках в Эстонии, Японии, Республике Корея, Казахстане, России, Узбекистане. Участник международной биеннале в г. Чончжу (Республика Корея), фестиваля «Современное искусство»

(Берлин, 2009), посвященного 20-летию падения Берлинской стены. Член Творческого объединения художников Академии художеств Республики Узбекистан (2001), Союза фотохудожников России (1995). Проживает в Ташкенте.

Сочинения:

1. Ни Л.А., Кан Г.В., Цой Ен Гын. История корейского театра / фото В.И. Ана. Алматы, 2007.
2. Фотолетопись корейцев Казахстана / сост. В.И. Ан. Алматы, 2007.
3. До востребования. Фотоальбом / сост. В.И. Ан. Алматы, 1999.
4. 66 лет корейскому театру / сост. В.И. Ан. Алматы, 1998.
5. Корейцы Казахстана: иллюстрированная история / сост. Г.В. Кан, В.И. Ан, Г.Н. Ким, Д.В. Мен, 1997.



ОБЩЕСТВО

Многодетность – не значит иждивенчество

– Мечтала ли я стать многодетной матерью? Пожалуй, что нет. Наверное, в молодости вряд ли кто об этом мечтает, просто я люблю детей. Другое дело – не надо делать из этого трагедии, бесконечно жалеть себя, сетовать на постоянную нехватку денег, сидеть и ждать от кого-то помощи. Ведь дети – это не проблема, они приносят в твою жизнь радость, – начала разговор мать шестерых детей Ольга Жунисбекова-Кван, жительница Атырау.

Анжелика КИМ,
Атырау

В интернациональной семье Жунисбековых-Кван шестеро детей: пятеро своих и один приемный – сын погибшего брата. Мальчишка в 13 лет остался без отца и матери.

– Конечно, многодетность – это серьезный выбор, и надо понимать, на что ты идешь. Ты становишься специалистом широкого профиля: и поваром, и медсестрой, и психологом, и воспитателем. Потом, из-за того, что ты часто уходишь в декретный отпуск, карьеру вряд ли сделаешь: квалификация утеряна, знания устарели и тому подобное. Но это не значит, что мама, имеющая много детей, должна замкнуться на бытовых проблемах, ждать помощи от государства и не развиваться, – продолжает выражать свое мнение Ольга.

Оказалось, что Ольга – наша коллега – по профессии журналист-международник, высшее образование получила в Алматы, работала в газете «Комсомольская правда». Потом, пробовала свое журналистское перо в местном печатном издании «Новое дело», работала переводчиком, преподавателем английского языка в Атырауском университете им. Х. Досмухамедова, открывала школу языковых курсов и даже вместе с мужем одно время занималась ресторанным бизнесом. Понятно, что такая частая смена деятельности связана с рождением детей. Но наша героиня никогда не сидела, сложа руки, спекулируя на том, что она много-

детная мама. Сегодня Ольга работает агентом по потере багажа в национальной авиакомпании Air Astana и до сих пор не оставляет мысли открыть свое дело. Кроме всего этого, активно занимается общественной деятельностью: участвует в городских и областных мероприятиях, является активным членом этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау», играет на фортепьяно, гитаре и к тому же прекрасно поет (за спиной у Ольги музыкальная школа по классу фортепьяно), водит машину. Кроме того, она победитель областного музыкального фестиваля, где пела с глухонемым мальчиком.

ТРИ ПОКОЛЕНИЯ ВМЕСТЕ

– Ольга, у вас такая насыщенная жизнь! Как вы все успеваете? – удивляемся мы. – Вы живете по определенному графику?

– Честно сказать, я и сама не знаю, – улыбается Ольга. – Мне просто нравится все, чем я занимаюсь, да и зарабатывать как-то надо.

Побывав в большом доме у многодетной семьи Жунисбековых-Кван, понимаешь, что у детей бабушкино воспитание – чувствуется уважение к старшим, взаимопонимание и любовь. По словам хозяйки, этот родительский дом они строили три года всем миром.

– А до этого ютились в стареньком маленьком домишке. Сейчас у каждого члена семьи есть свое личное пространство, – рассказывает Ольга.

Старший сын Владик учится в Санкт-Петербурге, в магистратуре, все остальные дети – школьники. При таком количестве разновозрастных и разнополых детей: 4 мальчика и две девочки, порядок просто необходим, и

капризы здесь не допускаются.

– У каждого члена семьи есть свои обязанности. Например, у детей существует график по уборке дома, мытью посуды, – указывает она на листок, прикрепленный магнитиком к холодильнику.

По мнению Ольги, сейчас современные семьи почему-то стремятся жить отдельно от родителей. Но на ее взгляд, это не совсем правильно.

– В нашем большом доме вместе живут три поколения. Вы знаете, это очень удобно. Дети и пожилые родители всегда под присмотром: они заботятся друг о друге. Семье воспитывается взаимовыручка, терпение, уважение, да и внуки получают правильное бабушкино воспитание, – говорит с улыбкой собеседница.

К тому же, не лишним будет отметить, что семья у них интернациональная, что тоже имеет свои плюсы. Муж Аслан по национальности казах, поэтому соблюдение и уважение национальных традиций двух народов прививается в этом доме с детства.

Несмотря на работу, домашние хлопоты и не такие уж большие доходы, дружная семья изыскивает время и средства отдыхать вместе.

– Когда мы куда-то ездим отдыхать, то стараемся совмещать интересы взрослых и детей. Например, в Алматы, когда мы с мужем участвовали в пленуме Ассоциации корейцев Казахстана, дети отдыхали, посещали различные места южной столицы. Мы всегда стараемся узнать что-то новое, чему-то научиться, в общем, совмещаем полезное с приятным.

СВОИМИ СИЛАМИ

Недаром в народе говорят:

дело не в том, сколько ты зарабатываешь, а сколько тратишь. Так вот, расходы на все покупки: оплату за учебу, одежду, продукты, летние поездки семья планирует заранее. К примеру, они точно знают, где лучше закупать одежду к школе, или как вкусно накормить семью за небольшие деньги. А еще родители приучают детей к бережному отношению к деньгам: хочешь гаджет, накопи или заработай на летних каникулах.

Ольга с Асланом, кроме своей основной работы, стараются заработать дополнительно. Так, до пандемии Ольга умудрялась вечерами работать тамадой на различных тоях, да и сценарии, кстати, тоже она пишет сама.

Понимая все эти обстоятельства, дети тоже стараются помогать родителям: старшие смотрят за младшими, да и с учебой не подводят.

Обвинять власти, ругаться и требовать помощи многодетная семья не умеет.

– В конце концов детей мы рождаем для себя, – говорит Ольга, – от государства мы получаем положенную помощь, а остальное зарабатываем сами.

Действительно, эту многодетную семью иждивенцами никак не назовешь. Они полностью поддерживают слова Президента Касым-Жмарты Токаева: «...Необоснованное желание получить социальные пособия лишает человека возможности зарабатывать себе на жизнь. Такой неприятный образ жизни уже начал негативно сказываться на воспитании потомства. Следовательно, необходимы радикальные изменения. И закон, и общество должны изменить сознание людей. В проекте Социального кодекса этим вопросам следует уделить больше внимания».



다가오는 국제 여성의 날을 축하합니다!

고려인 최초 정착지 바스토베의 한-카 우호공원과 감사의 날



지난 3월1일 고려인 최초 정착지인 바스토베에서 카라탈군수(이사베코브 에르란 쇼에비치)의 주관으로 열린 감사의 날 행사에 참석하였다. 2016년 1월 나자르바예프 대통령이 제정된 감사의 날은 구 소련 시절 수백만명의 추방자를 수용한 카자흐인들의 정신을 후세들이 잊지 않도록 하기 위하여 제정된 날이다. 이날 행사에는 당시 추방되었던 러시아인, 폴란드인, 독일인, 고려인들의 후손들이 참가하여 당시의 상황을 전하며 정착을 도와준 카자흐 사람들에게 존경과 감사의 인사를 표하였다.

2012년 5월 28일 당시 고려인협회장(김로만)과 카자흐스탄 민족협회 부의장(또그자노프), 주 카흐스탄 대한민국 대사(백주현) 등이 참석하여 1937년 강제 이주된 고려인들을 보살피주고 정착을 도와준 카자흐인들에게 감사한다는 감사비 제막식을 하였는데 이 장소가 이제는 카자흐스탄 민족의 감사의 날을 축하하는 장소로 자리매김을 하였다는 것은 그 상징성이 매우 큼니다.

그 당시 또그자노프 민족협회 부의장은 “카자흐스탄에 많은 민족들이 살지만 정착

을 도와준 카자흐인들을 위한 감사비를 만든 것은 고려인들이 처음이다.” 라고 축사를 하면서 고려인들에게 감사하다고 하였습니다. 그 후 2016년 감사의 날이 제정된 후 카라탈군에서는 매년 3월1일 감사의 날 행사를 이곳에서 개최하였던 것입니다.

2018년 7월 딸디고르간의료봉사를 마치고 방문한 통일문화연구원(이사장 라종역)과 현대병원(원장 김부섭)은 허허벌판에 우뚝 서있는 감사비를 보면서 이곳에 고려인 추모비를 건립하고 공원으로 조성하자는 결정을 하였고, 그후 한국-카자흐스탄 우호공원 조성 추진으로 이어집니다.

2019년에는 2012년 고려인협회에서 세운 감사비 주변을 화강암으로 교체하고, 보도블록과 아스팔트로 광장을 새롭게 조성하였으며, “동쪽여천”이라는 고려인 추모비를 건립하여 강제이주과정에서 희생된 고려인들을 추모하였고 주변에 울타리와 배수로를 설치하여 훼손을 방지하였습니다.

2021년에는 한-카 우호비를 건립하고, 카작 전통조형물과 안내판을 설치하여 공원으로로서의 기본 골격을 갖추었습니다.

2022년 올해에는 15명의 고려인 항일독립운동가의 추모비를 세우고, 유르타를 설치할 계획이며, 우쉬토베역 광장에 기념석을 설치하여 강제 이주 고려인의 최초 정착지임을 알릴 계획입니다. 내년에는 한국형 파고라와 주차장, 화장실이 설치되면 공원으로 면모를 갖추게 될 것입니다.

이 사업을 추진한 라종역 이사장과 김부섭 현대병원장이 고려인 최초정착지에 한-카 우호공원을 조성한 이유는 “한 민족의 슬픈 강제이주의 역사와 이를 곳곳이 이겨내고 정착한 고려인들을 기억” 하는 후세들의 역사교육 장소로 활용하기 위함입니다.

코로나상황이 호전되면 한국의 대학생 등 청년들이 방문하는 순례코스가 될 것이며 한국관광객들이 찾는 명소가 될 것입니다. 카라탈군수는 우쉬토베 주변의 관광명소를 개발하여 해외관광객들을 유치할 계획이며, 한카 우호공원도 관광코스의 하나로 지정하여 관리할 계획입니다.

중앙아시아 <통일과 나눔> 아카데미원장, 카자흐스탄고려인협회 고문 이재완



카자흐스탄 주재 한국 공공기관 화상 간담회 개최

구홍석 대사는 지난 24일, 카자흐스탄 소재 공공기관장과 화상 면담을 갖고 지난해 업무실적과 올해 업무계획을 청취하고 금년 업무방향에 대해 논의하였다.

구 대사는 1월 발생한 소요사태로 어려움을 겪은 공공기관을 격려하고 애로사항을 청취하는 한편, 24일 발생한 러시아의 우크라이나 침공과 관련하여 한-카 양국의 교류협력과 우리기업 활동에 악영향을 미치지 않도록 적극적인 활동과 지원을 당부하였다.

특히, 한-카 수교 30주년을 맞아 ‘상호 문화교류의 해’로 지정된 금년에는 다양한 문화교류 행사를 계획 중이며, 양국 간 인적 교류 협력 확대도 중요함을 강조하고 이를 위한 공공기관의 적극적인 동참과 역할을 당부하였다.

이날 간담회에는 한국교육원, 석유공사, KOTRA, 관광공사, 보건산업진흥원, 중소벤처기업진흥공단의 법인장(지사장) 등이 참석하였다.

3.1절과 감사의 날

봄의 첫날인 3월 1일은 세계에 한민족이 일본의 식민통치에 항거하고, 독립선언서를 발표하여 한국의 독립의지를 세계 만방에 알린 날로 온 민족이 “대한 독립 만세”를 외쳤던 독립운동 기념일이다. 그리고 이 날은 이곳 카자흐스탄에서는 또다른 이름의 기념일로 기념하고 있다. 이름하여 “감사의 날”이다

1930년대 말, 소련의 많은 민족이 정치적인 이유로 이곳 카자흐스탄으로 추방되었고, 50년대에는 처녀지 개발을 이유로 약 백만여명의 러시아인과 벨로루스인, 우크라이나인들이 이주하여 이곳 카자흐스탄은 100여 민족 이상이 살고 있는 다민족국가 되었다.

“감사의 날”은 2015년 카자흐스탄 제2차 민족회의에서 “감사의 날” 제정에 대한 발의가 있었고, 2016년 1월 14일 당시 나자르바예프 대통령이 첫 카자흐스탄 민족회의를 개최한 날인 3월 1일을 기념하여 이 날을 “감사의 날”로 제정하였다 이날은 서구에서 가을에 풍성한 수확에 대하여 신에게 감사드리는 “추수 감사제”가 아니라, 모든 민족들이 어려운 시간을 의지하며 살아남게 됨에 서로에게 감사하는 날이며, 카자흐스탄에서 다른 이민족들을 가족으로 받아들이는 카자흐인들에게 감사하는 날이다. 또한 민족에 상관없이 모든 카자흐스탄에 살고 있는 사람들의 문화적 다양성을 인정하는 우정의 날이기도 하다. 이렇듯 “감사의 날”은 올해 7번째 맞는 짧다면 짧은 역사를 가진 이곳 카자흐스탄의 기념일이다.

특히, 우리 민족에게는 일제강점 시기 독립운동을 하던 많은 애국자들이 일본의 첩자들이라는 누명을 쓰고 블라디보스톡에서 시베리아 열차를 타고 강제 이주되어 이곳에 정착하게 된 아픈 역사가 있다. 한달여 만에 내려진 이곳에서 카자흐 원주민의 도움이 없었다면 살을 에는 추위와 굶주림 속에서 수많은 우리의 선조들은 목숨을 잃었을 것이라며 살아남은 자들은 증언하고 있다. 이러한 카자흐인들의 도움에 감사하며 이곳에 정착한 고려인들은 우쉬토베시 바스토베 언덕에 감사비를 세우고 매년 3월 1일 “감사의 날”에 카자흐인들에게 감사의 마음을 전하며, 서로의 우정을 확인하고 있다고 한다.

한민족의 독립에 대한 의지를 비폭력을 통해 평화적으로 문제를 해결하려고 한 우리 민족의 평화정신이 깃든 31운동 정신과 카자흐인들의 이웃 사랑 정신이 3월1일에 만나 세계 평화와 민족들의 화합을 위하여 서로에 대한 감사의 마음으로 우정을 전하는 날이라 의미가 새롭다.

“봄”이 주는 따스함과 새로움의 시작인 3월 1일, 독립운동을 거쳐 대한민국이 있게 해준 우리 순국선열들에 감사하고, 나를 있게 해준 부모님께 감사하고, 이 땅에 살고 있음에 감사하고, 이웃에 감사하며, 사랑하는 연인이 있음에 감사하고, 소소한 인연들 하나하나에도 감사하는 마음으로 매 순간을 살아간다면 정말 평화로운 세상이 오지 않을까 생각해본다.

<골든 투어 카자흐스탄> 대표 진 재성

카자흐스탄의 다양한 문화속의 고려인들

현대 카자흐스탄의 사회에서 문화의 다양한 문화성을 볼 수 있다. 많은 인종 및 종교 그루빠들이 카자흐스탄에서 조국을 얻게 되었다. 이미 80여년을 카자흐스탄 땅에서 살고 있는 고려인 소수민족이 그런 그루빠에 속한다. 고려인들은 그동안 지방 조건에 완전히 적응하였고 카자흐스탄을 조국으로 간주하고 있다. 소련이 붕괴되어 카자흐스탄이 독립국으로 된 후에 고려인들은 차 세대가 잊지 않도록 자기 민족의 문화와 전통을 되살리기 위해 적극적으로 노력하고 있다.

문화가 임의의 민족의 존재의 필수 조건이라는 것이 전 인류의 역사를 내려 오면서 확증된 것이니 문화를 민족의 유산으로 간주할 수 있다. 문화의 세계는 고귀한 가치물의 보물고로 되며 문화마다가 세기를 두고 저축한 가장 우수한 축적물로 된다.

카자흐스탄은 다인종 및 다종교 나라이다. 문화, 언어, 풍습과 전통을 재생시킬 것을 목적으로 내 세운 수다한 문화센터들이 설립된 것이 의식의 규합적인 형성을 표현한다. 문화의 다양성은 인간의 자체인식의 중요한 조건으로 된다. 사람이 문화를 더 잘 이해할수록 그가 자신을 더 잘 이해하고 그의 정신적 세계가 더 풍부하게 된다.

고려사람들의 현시 문화는 민족의 독특성과 기타 민족들과 융합하여 그들의 민족적 다양성을 포함하고 있다. 그와 한편 카자흐 땅에서 이미 수십년을 살아오면서 고려인들은 카자흐인들과 러시아인들 기타 민족들의 전형적인 생활양식에 자기 문화의 요소들을 넣고 있다. 타민족 문화의 요소들의 상호습득은 이중언어 보급, 혼성결혼 전파에 협조하며 인종문화 접촉의 각종 와리안트에 이르게 한다. 첫째는 첨가 - 다른 문화와 접촉하며 그 문화의 일부 성과를 습득하면서 고려사람들의 문화에서 일어나는 양적변동; 둘째는 복잡화 - 보다 발전된 문화의 영향하에 일어나는 문화의 질적 변동; 셋째는 감소 - 보다 성숙된 문화와의 접촉의 결과 자체의 숙련손실; 넷째는 빈약 - 보다 확고하고 발전된 자체의 문화가 없으므로 하여 주위에서 일어나는 외부로부터의 영향하에 문화의 파괴 등이다.

카자흐스탄 문화의 범위내에는 적응되었으나 유일무이한 문화가 있는데 그것은 수다한 민족의 다양한 문화이다. 카자흐스탄은 다인종 나라로서 각이한 전통, 종교, 예술, 음식 기타 많은 것을 포함하여 각이한 문화의 영향하에 있다. 거의 민족마다가 고려인들의 문화발전에 영향을 주었다고 말할 수 있다.

공화국 아카데미아 고려극장이 고려인들의 문화발전에서 현저한 역할을 놓고 있다. 극장은 직업적 예술집단과 소인예술 집단이 참가하는 인민들의 여러 가지 친선축제와 기타 행사에 적극적으로 참가한다. 고려극장과 한반도 예술집단과의 국제연계도 발전하고 있다. 고려극장 배우들이 서울이나 한국의 기타 도시들에서 연수하기 때문에 역사적 조국의 문화의 새로운 지식을 얻게 된다.

고려인 디아스포라는 다민족 카자흐스탄에서 자기의 뿌리를 자랑스럽게 여기면서 자기의 노력으로 민족적 독창성을 보존하였으며 차세대에 그 유산을 전해주고 있다. 물론 여기에는 선조들의 카논으로부터 얼마간의 탈퇴가 있었겠지만 그것은 객관적 과정이다. 다민족 사회에서 살면서 문화의 동화과정, 호상교환,



상호 풍부화는 당연한 것이다. 민족들은 서로 배우면서 우수한 것을 찾아낸다.

고려사람들에게 한해서는 민족문화가 항상 도덕적 교양의 방법으로 되었으며 또 그로 남아있다. 그 과정에 공화국에서 살고 있는 민족들의 형제적 친선의 미적 원칙이 확립된다. 고려극장은 러시아, 카자흐 및 기타 나라 극작품을 무대에 올리면서 연극에 민족적 독창성을 불어넣으며 연극을 고려인 관람자들에게 가깝고 이해하기 쉽게 꾸미려고 노력한다. 연극이 한국어로 공연되는데 이는 젊은이들이 모국어를 소유하는데 큰 의의가 있다.

역사적 척도로 보아 우리 공화국이 청소하다. 30년전에 독립을 얻었는데 그 지난 기간에 민족정책에서 막대한 변동이 있었다. 독립 이후 민족들에게 자기의 독창성을 발전시킬 가능성을 주었는데 소베트정권은 그러지 못했다.

고려인들에게 한해서 타민족들의 문화소화가 사회생활의 일정한 측면으로서 항상 예술의 독특성을 의미했다. 그들에게 있어서 문화는 세대에서 세대로 각이한 정보가 축적되고 보존되고 전달되는 그 어떤 탱크이다. 동시에 문화는 창작, 사고, 사랑, 믿음으로서 사람을 고무시키는 생활의 자연력으로 된다.

통일화애로 이끄는 문화의 협동동작은 고려인들의 문화애로의 자체확립과 자기의 문화적 가치물을 보존하려는 소

원을 불러일으킨다. 고려인들은 문화의 국경을 열어놓는 과정에 민족적 독창성에 대한 자체의 금지감을 대치시킨다. 연령 그루빠에 따라 외부로부터의 영향에 대한 빈응도 다르다. 다른 문화의 가치물을 소극적으로 받아들이지 않으려는 것부터 그 문화의 가치물의 보급과 확립에 대한 적극적 대처에 이르기까지 문화의 결합과정에 대한 대처의 범위가 넓다.

그로 하여 문화의 다양성에서 문제가 있을 수 있다. 우선 세계관의 차이, 문화간 교제에서 의견상이가 있을 수 있다. 한 문화에서는 협동동작의 목적이 교제보다 중요할 수 있고 다른 문화에서는 그와 반대다. 그런데 문화지식 소유는 문화의 다양성을 완성하는데 협력한다. 문화의 다양성은 각자의 인간성, 선의, 마음의 상태를 확정한다.

그와 동시에 상황이 어떻게 조성되었던지간에 여러 문화의 대표들은 협동동작의 과정에서 불피코 일정한 심리적 불편을 느끼게 된다. 문화의 다양성 과정에 큰 영향을 주는 우세적 그루빠의 협동동작이 적응의 추진력으로 된다.

인종 문제의 관점에서 검토되는 인간의 공통성은 독립을 의미하지 않는다. 인류는 하나의 종류이니 인종들이 섞이는 것이 당연한 일이다. 그것은 일상 생활, 이주 기타 방도로 이루어진다. 그 결과를 본다면 일부 민족들이 다른 민족들에 의해 점차적으로 강대해지고 풍부화

된다면 다른 일부는 보다 강대한 민족들과 뒤섞여 버린다.

소련시대에 고려사람들도 그런 과정을 겪을 수 있었다. 그들은 모국 멀리에서 살면서 지방 민족과 기타 민족들의 문화를 섭취하게 되었다. 보다 보수적인 이상 세대는 동화과정을 제지하려고 노력했으나 그것이 언제나 가능했던 것이 아니다. 현대 문화를 원하는 젊은이들은 뿌리로부터 멀어지기 시작했다. 그러나 운명의 모든 굴곡에도 불구하고 고려인들은 견고한 심리적 우쿨라드, 민족적 성격을 가지고 있는바 바로 그것이 문화적 창작의 기본 방향을 확정한다.

주지하는바와 같이 목적지향성 있는 문화교류가 그 누구에게도 해롭지 않다. 그런 문화교류의 부정적 후과는 불충분한 성숙성, 아직 근절되지 않은 불건전한 경쟁, 제국적 야망과 사상적 투쟁과 연관된 것이다. 문화가 더욱 발전되고 풍부할수록 외국의 영향에 끌려들어갈 두려움이 없이 자유롭게 문화를 교환할 수 있다.

한국에서 손님들이 와서 고려인 디아스포라 예술을 알아볼 때 잿더미에서 다시 살아난 페노맨이라고 칭한다. 페노맨이라고 하는 것은 대중적 문맹속에서 살던 인민이 불과 몇십년 기간에 세계문명의 수준에까지 올랐기 때문이다. 현재 고려인들이 근무하지 않는 분야가 없다. 고려인들이 지식성도로 보아 공화국에서 주도적 자리를 차지하고 있다. 오늘 고려인들 중에서 국회의원들, 장관들과 로동영웅들, 장령들과 과학원원사들, 박사들과 교수들, 이름있는 예술활동가들과 비즈니스맨들, 대 기업 지도자들이 있다.

역사상 공화국에는 카자흐인들 외에 러시아인들과 위구르인들, 독일인들과 타타르인들, 고려인들과 기타 민족이 살고 있다. 그런데 상기 민족 대표들이 원주민들에 현저이 삽입되었다. 이에 있어 일부 소수민족에게는 카자흐스탄의 국어가 둘째 언어로 혹은 유일한 언어로 되었다. 예를 들어 카자흐어를 훌륭히 소유한 독일인, 위구르인, 둔간인, 고려인들이 있다.

나라의 모든 민족들과 마찬가지로 고려인들의 문화도 카자흐스탄 사회의 모든 사회경제적 및 정신적 발전과 불가분하게 연결되어 있다. 정신적 문화는 사회에서 일어나는 모든 과정의 독특한 거울로 되었다. 바로 이 거울이 문화적 실력과 재능을 완전히 펼 수 있는 공간을 주는 인민의 강력한 견인력으로 되었다.

민족 문화의 구조에 대해 숙고하면서 민족이 살면서 자기의 역사를 창조하는 그 사회가 민족의 개성을 확정한다는 결론을 지을 수 있다. 이것은 위력하고 많은 면으로 보아 최초의 역사를 가지고 있는 고려사람들의 문화에 한해서 최고로 특징된다. 그 역사는 러시아어로 구사하는 환경에서 고려인들의 민족적 형상을 이루는 요소들중 하나로 된다.

고려인들의 문화는 역사의 전 기간을 두고 공화국에서 거주하는 소수민족들간 순탄하지 않은 관계를 반영하였다. 고려사람들의 문화에는 변동이 생겨 모국의 문화와도 차이나는 점이 있다. 고려인들에게는 사회가 남으로 되지 않았다. 고려인들은 사회를 자기의 민족적 독창성을 얻는데 도움을 주는 환경으로 받아들인다고 하는 편이 옳을 것이다.

알-파라비 명칭 카자흐국립대 교수 명 드미트리



<맛있는 성>을 쌓는 여성

[제 1면의 계속]

집이 다 <녹아나갔습니다>. 나는 애써 다시 다 붙여놓으니 명품을 만든것 같았습니다. 당 신이 그 때 이 <명품>을 보았 으면 놀랐을 것입니다. 한마디 로 말해서 나는 일년내내 보통 뽀라니크만 만들었습니다. 오래 동안 잘 되지 않더라구요. 다음 온라인으로 배우기도 했습니다.

-처음에 누구를 위해 과자 를 만들었지요?

-가족들과 친척들을 대접했 어요. 그런데 무엇인가 특별한 것을 만들고 싶었어요, 보고 놀 람만한 것을 말입니다. 보통 뽀 라니크는 누구나 다 만들 수 있 으니까요. 집을 만들어 보기로 했습니다. 벽을 네개 세우고 지 붕도 만들었는데 거기에다 무 엇을 더 보태고 싶었어요. 그래 서 여러가지 무늬로 장식했지 요. 첫 집은 쓰레기통에 들어갔 어요, 식구들이 아름다운 뽀라 니크-집을 먹기가 아깝다고 하 더라고요...

-가장 큰 첫 명작이 무엇이 었나요?

-<가리 포테르>영화에서 나 오는 마술의 학교 호그와르트 스였습니다. 처음에 탑과 건물 을 만들고 보니 높이가 낮더라 구요. 그래서 교량과 산을 만든 다음 이 모든 것을 사탕시럽으 로 덮었던지 결국 진짜 마술학 교가 되었습니다. 이런 프로젝 트를 실천하기 위해 나는 인터 넷에서 사진도 보고 지어 영화 도 다시 보았습니다. 나중에는 식구들이 다 먹도록 그것을 부 스게 되었습니다.

-무엇으로 명품을 만들니까?

-전통적인 아르한겔스크 반죽으로 만듭니다. 그 반죽을 냉



니다. 이 명절을 앞두고 전화가 걸려옵니다. 저에겐 시간도 부족합니다. 때문에 일정한 양만 주문을 받습니다. 내가 큰 제 품을 만드니까요, 작은 뽀라니 크를 만드는 것을 좋아하지 않 습니다. 만일 만든다면 특별한 것을 만드니까요...나는 그림을 그립니다. 오늘 많은 사람들에게 프린터가 있어서 작업하기 가 수월합니다.

-그런데 이야기를 들어보 니까 뽀라니크를 만들기가 아 주 복잡한데요, 어떻게 시간을 넘니까?

-나는 사탕시럽을 미리 만들 어 둡니다. 만들 과자의 부분들 을 머리속에서 그립니다. 처음 에 종이에 그리고 그 그림에 따 라서 사탕시럽으로 부분을 만듭 니다. 그것들이 밤새에 잘 말라 야 합니다. 다음날 그것을 내가 때여 뽀라니크에 붙이니까요.

-제과업이 당신의 기본 작 업인가요?

-아니예요, 저에게는 비즈 니스가 있습니다. 뽀라니크는 저의 취미라고 하는 것이 옳을 것입니다. 나는 그림도 그리고 사진을 찍기를 좋아합니다. 향 상 무엇인가 새로운 것을 탐구 합니다. 달성한 성과에 멈추지 않고 계속 발전하고 싶습니다.



-당신의 인스타그램을 보 니 그림을 그려 상을 몇번 받 았던데요?

-지난 해에 깔리닌그라드에서 사는 친구집에 갔었는데 <왜 공쿨에 참가하지 않는가>고 묻 더라고요. 나라에 재능있는 사 람들이 많은데 내가 어떻게 그 들과 한 열에 설 수 있는가고 항상 생각했어요. 집에 (사할린 에) 와 보니 영국에서 국제재능 공쿨 Golden TimeFestival 통 지서가 와 있었습니다. 그래서

시도해 보기로 했지요. 처음에 이들을 하고 두번째 공쿨에서 는 첫 자리를 차지했습니다. 같 은 해 3월에 또 가게 되어 있었 는데 팬데믹 때문에 공쿨이 취 소되었습니다.

-가족들과 가까운 사람들을 위해 뽀라니크를 만들었다고 했는데 러시아 중앙방송에서는 어 떻게 알게 되었지요?

-솔직히 말해서 모르겠습니 다. 엔떼웨 방송 연출가가 저에 게 글을 보냈습니다. 처음에는 믿지 않고 농담이라고 생각했 어요. 저의 인스타그램마가 인 기가 크다고 말할 수 없거던요. 하여튼 답을 썼습니다. 통화를 하니 뽀라니크 집을 만드는 제 과업자를 오래 찾았답니다. 그 래서 뽀라니크로 내가 만든 대 성당을 보고 우리 프로그라마에 적합하다는 생각이 왔답니다. 사할린에서 촬영가를 찾을 수 없었습니다. 그런데 우리 딸이 마침 비대오촬영 강습을 필해 서 문제가 다 해결되었습니다.

-이제는 유명한 제과공이 되었는데 앞으로 무엇을 할 게 획입니까?

-얼마전에 마스터 클래스 를 했는데 내가 많이 근심했습 니다. 저에게 전문 교육지식이 없기 때문입니다. 여성들이 열 명 모인 미용실에서 진행했습 니다. 휴식시간이 없이 3시간 반동안 계속 그러어요, 시간이 제한되어 있지 않았더라면 더 오래 앉아있었을 것입니다. 반 향이 좋았습니다. 감사의 말도 듣고요. 마스터 클래스를 정기 적으로 진행하겠다고 확언은 하 지 못하겠지만 경험은 재미있었 습니다. 아마 엔떼웨 방송 프 로 그라마에 나온 것이 영향을 주 었겠지요, 인스타그램마등록자 수도 많아졌습니다.

-앞으로의 계획은?

-디자인이 되고 싶는데요 지 금은 꽃을 만들고 있습니다. 얼 마나 재미있는지 시간이 가는줄 모릅니다. 주문을 받아서 작업을 하는 것이 마음에 들지 않습니 다. 저의 창작을 제한하기 때문 입니다. 그러나 주문이 흥미있 는 것이라면 즐겨 그 일을 합니 다. 저에게는 고객들에게 만족 을 주는 것이 가장 중요합니다.

<사할린 및 쿠릴>통신사

카자흐국립대에서 무료강습

알-파라비 명칭 카자흐국립대는 2022년 2월 5일부터 3월 18일까지 극동강좌 동방학부에서 공화국 학교와 콜레지 졸업생들을 위하여 일어와 한국어 무료강습을 진행한다. 극동강좌 상급교사인 제가 일어강습을 맡았 다. 우리가 사회망에 강습에 대한 광고를 실은후 다음날부터 공화국의 여 러 지역에서 일어와 한국어를 배우기를 희망하는 젊은이들에게서 전화가 걸려왔다. 결국 알마티와 카자흐스탄의 기타 지역들에서 100여명이 강습 등록을 하였다. 지금도 전화가 계속 걸려오고 있다. 그런데 카자흐스탄의 입학생들만이 아니라 키르기스스탄, 우스베키스탄, 영국, 브라실리아 및 기타 나라 신입생들도 상기 강습에 주목을 돌린 것이 관심을 불러일으킨다.

장래 직업을 선택하는 과정에 학생들의 직업관정에 도움을 주며 강좌 의 활동, 교육요강을 알려주며 동방언어 연구에 대한 관심을 이끄는 것이 강습의 목적이다. 강습은 온라인 형태로 일주일에 두번 진행한다.

학생들은 수업시간에 한국과 일본의 문화를 알아보며 동시에 언어의 초 보적 수준도 소유한다. 강습을 필한 후에 가장 열심히는 학생들에게 한국어 와 일어의 초보적 수준 소유 강습을 필한데 대한 서리찌피케트를 내 준다.

나는 강습책임자로서 학부측이 입학생들을 위해 이런 강습을 조직한 것이 좋은 아이디어라고 간주한다. 이와 관련하여 온라인 강습을 조직한 데 대해 극동학부장 익찌아르 뽀도래 몰다또레울리, 극동학과장 엄 나팔 리야 보리소브나 그리고 상기 온라인 강습 실천에 적극적으로 참가한 모 든 교사들에게 감사를 표하는 바이다!

우리 나라의 많은 젊은이들이 카자흐스탄의 지역내에서 동방언어를 연 구할 가능성이 있다는 것을 잘 모르고 있다는 것을 경험이 보여준다. 특히 일어와 한국어 연구분야에 대한 상식이 없다. 이번 온라인 강습을 통하여 공화국의 여러 지역에 있는 남녀청년들이 일어와 한국어를 소유할 초보적 지식을 얻고 이 나라들의 문화를 알아 볼 좋은 가능성을 얻는다고 확신한다.

수업시간마다 기록을 한다. 때문에 이러저러한 원인으로 온라인 수업 에 참가하지 못한 학생들은 편리한 시간에 기록을 볼 수 있다. 나 자신은 학생 각자와 연계를 맺고 있으며 그들의 질문에 답을 주면서 하생마다에 게 개별적을 대하고 있다. 그렇게 함으로서 언어에 대한 관심심과 언어를 배우려는 동기를 키우고 있다. 주지하는 바와 같이 임의의 언어를 성과적 으로 습득하기 위해서는 사람이 첫 날에 그 언어를 알아보고 어떤 감정을 느끼며 교사가 어떤 자료를 준비하며 학생의 꾸준한 노력을 어떻게 장려 하는 가에 많은 것이 달렸다. 이에 따라 나는 큰 책임감을 느끼며 한국어와 일어의 유익한 강습진행을 위해 모든 노력을 다 경주하고 있다.

끝으로 한마디 보태고 싶은 것은 내가 상기 프펙트에 참가하여 차세 대의 교육발전에 기여함으로써 사회에 이익을 준다는 것이 무척 기쁘다.!

카자흐국립대 동방학부
상급교사 파사베코바 굴미라

제20대 대선 카자흐스탄 재외투표에 254명 참여... 83.5% 투표율기록

제 20대 대통령선거 카자흐스탄 재외투표가 28일 5시 마감 되었다.

카자흐스탄의 재외선거 참가자는 254명이었고 83.5% 투표 율을 기록하여 전체 재외선거 투표율 71.6%보다 약 12% 높았다.

투표소가 마련되었던 누르술탄과 알마티에서는 이날 5시를 기해 6일 동안 진행되었던 투표종료를 선언했다.

주카자흐스탄 대사관에 마련된 누르술탄 투표소는 총 85명의 재외선거 등록인 중 75명이 투표하여 88.2%의 투표율을 기록했 고, 주알마티총영사관에 마련된 알마티 투표소에서는 219명 등록 유권자 중 179명이 투표하여 82.7%의 투표율을 기록했다.

한편, 중앙선거관리위원회는 제20대 대통령선거의 재외투표 에 재외유권자 22만6,162명 중 16만1,878명이 참여해 71.6%의 투표율을 기록했다고 3월 2일 밝혔다.

지난 19대 대선과 비교하면 선거인수와 투표자수는 6만여명 줄었고, 투표율은 3.7%포인트 낮아졌다. 18대 대선 때 선거인수와 투표자수, 투표율과는 비슷한 수치를 기록했다.

이번 재외투표는 외교부와 재외공관의협조 하에 2월 23일부 터 28일까지 115개국 177개 공관 219개 투표소에서 실시됐다. 러 시아의 침공으로 우크라이나대사관의 재외선거사무는 중지됐으며, 해당 지역 재외선거인은 177명으로 전체 재외유권자의 0.078% 에 해당한다.

대륙별 투표자수는 아주 7만8,051명(70.4%), 미주 5만440명 (68.7%), 유럽 2만5,629명(78.6%), 중동 5,658명(83%), 아프리 카 2,100명(82.2%)이다. 파병부대 추가 투표소 4곳에서는 930명 이 투표했다.

재외투표지는 외교행낭을 통해 국내로 보내져 인천공항에서 국회 교섭단체 구성 정당이 추천한 참관인이 입회한 가운데 중앙 선관위에 인계된 후, 등기우편으로 관할 구·시·군선관위에 보내 3월 9일 국내투표와 함께 개표한다.

다만, 공관에서 국내로 회송할 수 있는 방법이 없을 때에는 「공직선거법」 제218조의24에 따라 공관에서 직접 개표한다. 중앙 선관위는 현지 사정에 따라 공관개표 대상이 결정되면 이에 따른 개표도 차질 없이 진행할 방침이다.

한편, 재외선거인명부 등에 등재됐으나 2월 23일 전에 귀국해 재외투표를 하지 못한 경우에는 주소지 관할 구·시·군선관위에 귀국투표 신고를 하고, 선거일인 3월 9일에 선관위가 지정한 투표소에서 투표할 수 있다.



실화

양어머니

남경자

요즘 러시아 중앙 방송을 보면 보물의 섬이라고 칭하는 사할린에 대한 소식이 자주 뜬다. 사할린에서 태어나 천진난만한 아동시절, 그 후에는 유년시절을 보낸 나에게는 사할린이란 말 자체에 충동을 주며 지난 먼 과거의 나날이 스스로 기억에 떠올리게 한다. 이 글을 나의 양어머니 홍렬에게 드리는 바이다.



나는 사할린의 드부레치에 (아마 두 강 사이에 끼여있는 촌이라서 그렇게 칭한것 같다) 부락에서 태어났다. 아버지는 조선인이고 어머니는 일본여인이었다. 나에게도 일본 이름이 있었다. 케이코라고 불렀는데 어머니는 나를 애칭해 케이째이라고 불렀다. 아마도 남부 사할린이 일제로부터 해방되기전 즉 1945년 8월까지 사할린의 조선사람들이 다 일본 이름을 가지고 있었으니 내게도 일본이름이 있는 것이 당연한 일이었을 것이다.

어릴적에 어렵פות이 기억에 남은 것이 형제가 여럿이고 가난한 살림살이였다. 일본교복을 입고 학교를 다니는 오빠의 모습이 역시 기억에 남았는데 오빠는 공부를 씩 잘 해서 때로는 선생님을 대신했다고 한다. 그런데 유감스럽게도 수업을 하다가 소용돌이에 휘몰려들어가 죽고 말았다. 그 후 얼마 지나 어린 여동생이 앓게 되어 길가에서 차를 세워 병원으로 가려고 어머니와 기다리다가 동생이 어머니에게 안긴채로 숨지였다. 우리 동네에는 병원이 없었던 모양이었다.

또 무엇이 기억에 남았던가? 우리 집 곁에 있던 상점이 화재에 타 버렸다. 통줄임통들이 여기저기 굴러다니고 직물통거리들이 연기만 내면서 타고 있었다. 우리는 통줄임을 주워서 집에 가져왔다. 연기내가 나기는 했지만 반 굶다싶이 살았으니 그래도 맛이 있었다...이것이 천부모와 여섯살까지 살면서 기억에 남은 전부이다.

하루는 아버지가 말했다: -내일 언니하고 후다마다 (일본명, 그후 러시아명 니콜라옌까)에 있는 친척집에 다녀오거라... 왜 갑자기 멀리 있는 친척집에 다녀오라고 하는지 또 친척이 누구지 몰랐지만 더 묻지 않았다. 언니도 애매하게 대답을 하면서 나의 눈길을 피했다...

다음날 일찍 우리는 말수레를 타고 길을 떠났다. 길은 먼지가 푸석푸석하고 어찌다 자동차가 곁을 지나가면 우리는 먼지에 덮이고 말았다. 어렸으니 잘 모르겠지만 적어도 거의 반나절을 간것 같았다. 결국 목적지까지 당도한 모양이었다. 일층짜리 낮은 집 앞에서 수레가 멈췄다. <친척>의 부부가 나와 인사를 하였다. 나는 우리집에

서 이 <친척>을 본적이 없었다. 점심을 먹고 먼 길에 지친 나는 잠이 들었다. 언니도 내가 잠들기전에 옆에 누워 있었는데...남자와 여자의 말소리가 멀리에서 들리는것 같았다. <아버지와 어머니?> - 그런데 왜 어머니의 일본말 소리가 들리지 않지? 나는 눈을 뜨고 벌떡 일어났다. 창밖을 보니 이미 땅거미가 기여들기 시작했다...

-언니가 어디 갔어요? - 나는 거의 소리치다싶이 물어보았다. 주인 아줌마가 곁에 다가와서 언니가 불일이 있어 나갔는데 내일 돌아올 것이라고 말했다. 나는 엉엉 울면서 언니를 부르며 맨발로 밖으로 뛰어나갔다. 언니는 대답이 없었다. 주인 부부는 따라 나와 오늘 밤만 자고나면 언니가 온다고 나를 달랬다. 그러나 하루가 지나고 한달이 지나도 언니는 오지 않았다. 이렇게 내가 양부모집에 남게 되었다. 양어머니는 홍렬여, 양아버지는 김대익이었다. 양어머니는 나의 마음을 안정시키려고 여러가지 천조각으로 키레בות (천으로 만든 인형)을 만들어 주었으며 나에게 새 옷도 기워주었다. 그리고 하루는 여아이를 데리고 와서 그 애더러 말했다:

-영자야, 우리 경자와 같이 놀거라...

후에 알고본즉 영자는 학교 교장선생의 딸이었다. 우리는 그 때부터 친하게 지냈다. 점차적으로 동네의 다른 여아들과도 면목을 익히게 되었지만 특히 영자와 친했다. 환경이 변하고 친구들과 놀면서 천부모형제에 대한 생각이 드물어졌으며 마음껏 배려를 돌리는 양부모를 아버지, 어머니라고 부르기 시작했다. 나를 두고 간 언니가 미웠던 생각도 차츰 사라졌다. 하긴 철이 들기 시작하면서 만일 양부모가 냉대하고 천부모집에서처럼 절반 굶다싶이 헐벗고 살았더라면 천부모형제를 그렇게 쉽게 멀리 할 수 있었을까하는 생각도 들긴 하였다. 그러나 나를 양딸로 준 것은 천부모의 결정이고 나에게 묻지도 않았다. 나는 그저 운명의 시킴에 따랐을 뿐이다...

...2년이 지나 니콜라옌까 학교 일학년에 입학했다. 어머니는 가장 좋은 천으로 교복을 기워 입

히고 새 구두를 신겨 나를 학교로 보냈다. 동네에 30-40가호밖에 되지 않으니 학교도 가까웠다. 좀 멀리 떨어진 곳에 사는 아이들도 우리 학교를 다녔다. 이미 썼듯이 교장선생이 영자의 아버지 유대성이고 담임은 김장호 선생이었다. 교장선생은 성격이 아주 엄격했다. 두 선생은 다 박식한 분들이었다. 내가 거의 반세기를 지나 지금도 기자생활을 하는 것도 첫 문자를 배워준 그 선생님들의 덕분이라고 항상 감사하게 생각한다.

이 때에 이르러 깊은 사연은 모르겠지만 천부모들이 우리 동네에 이사하여 왔다. 보통 남의 자식을 데려다 자래우는 양부모는 천부모가 이곳에 사는 것을 꺼려 한다. 천아버지는 우리 학교에서 화부로 일했다. 겨울이면 나무로 불을 때여 교실을 덥혔다. 아버지를 <사이산>이라고 불렀는데 일제시대에 최씨를 이렇게 불렀다. 그러니 원래 나의 성이 최가이다. 그후 양아버지의 성을 따라 김경자가 되고 몇십년이 지나서는 남편의 성을 따라 남경자가 되었다. 키가 크고 뺨이 붉으스레한 천아버지의 모습이 기억에 남았다. 천아버지는 나를 가깝게 하지 않았다. 아마 소문이 양부모의 귀에 들어갈까봐 그랬던 모양이었다. 오직 한번 나를 자랑하던 말이 아직도 기억에 생생하다...

내가 2학년을 최우등 성적으로 필했을 때 처음으로 책가방을 학교에서 선물로 받았다. 이것은 큰 선물이었다. 해방후의 어려운 시기에 책가방은 보지도 못했고 모두 뚫다리에 책을 싸들고 학교를 다녔다. 학부형들과 학생들이 모인 졸업식에 나는 그 가방을 받고 동서남북 절을 하였다. 그 때 천아버지는 회의끝에 학교문턱을 나서면서 곁에 가는 학생더러 <너도 우리 교코 (일본이름) 처럼 공부를 잘해...>라고 말했다. 이미 남의 가정에 주었지만 그래도 딸이 자랑스러워 그랬던 모양이다.

내가 아침에 학교로 가노라면 천부모가 사는 집앞을 부득이 지나가게 되었다. 나는 솔직히 말해서 노여움이 마음의 한 구석에서 꿈틀거리는제 천부모들을 만나고 싶지 않았다. 그러나 다른 길이 없었으니 그 집앞을 지나가야 했다. 어머니는

어머니는 내가 지나갈 때면 마치 기다리듯이 집앞에 나와 서 있었다. 동생 하나는 옆고 하나는 손잡고 서 있었다. <집에 놀러 들어와...> 천부모네집에 놀러 오라니??? 어린 생각이지만 무엇이 잘못된것 같았다. 천부모에게 정이 있었다면 지난 2년동안에 그것이 멀어졌다. 그 집에 들어가기가 싫었다. 오직 햇빛은 동생들이 불쌍했을 따름이다...

철이 들어가면서 나는 천부모들의 행동을 변명하려고 애써보았다. <너무 구차하게 살아서 나를 양딸로 준 것인지? 그러면 왜 하필 자식들 중에서 나를 주었을까? 부모들에게는 자식들이 다 똑같이 아깝고 귀엽다고 하는데...그러면 난 미운 자식이였는가?>

[다음호에 계속]

꽃 잊어

김소월

꽃 잊어 생각이 나겠지요
그런대로 한 세상 지내시구려,
사노라면 잊힐 날 있으리다

꽃 잊어 생각이 나겠지요,
그런대로 세월만 가라시구려,
꽃 잊어도 더러는 잊히오리다

그러나 또한곳 이렇지요,
<그리워 살뜰히 꽃 잊는데,
어쩌면 생각이 떠나지요?>

아름다운 나무

김병학

봄에 꽃피고
가을에 열매맺는 나무는
아름답습니다.

꽃도 열매도 없이
긴 겨울을 견디는 나무는
더욱 아름답습니다

그러나 어떤 한 나무가꽃피고 열매맺을 수 있도록
거름이 되어주는 나무가 있다면
그나무 또한
정녕 아름다울 것이다.

사랑하는이여!
내가 바로 그대에게
그 나무고자 합니다
세상에는 길이가 수 만리나 되는
보이지 않은 나무가 있어
우리 모두를
자비롭게 감싸고 있음을 아는 까닭입니다
나는 단지 그 나무 끝에
가지 하나를 덧대고 싶을 뿐입니다.

파꽃

조규화

중학교 2학년 5반 교실
춘삼월 교내 환경미화를 위해
누가 꽃 가져올 사람?
남이 신용 받을세라
두 주먹 불끈 쥐고
<저요, 저요>

선뜻 순진한 시골소녀 생각에
남새밭에 소담히 핀
비취빛 줄기에 미색 파꽃 봉우리
삭막한 겨울내 봉긋이 솟아올라
집앞을 장식하던 파꽃

백리길 무릎쓰고
새벽열차 타고 걸어서
끈끈한 점액 교복에 묻는 땀새 마다 앓고
한 아름 설레며 안고 간 파꽃

받아 든 선생님 머리동절하고
이해할 수 없는 표정

30년 후 아련한 옛 추억에
학적부 사본을 때보는 순간
<정신이상자>
낙인 찍게 한 파꽃

파를 다듬을 때마다 떠올라
절로 미소 짓게 하는 파꽃
<과거를 묻지 마세요, 파꽃>



Фильм к 103-й годовщине Первомартовского движения за независимость Кореи

1 марта общественный фонд «Часон», объединяющий казахстанских потомков борцов за освобождение Кореи, презентовал фильм, посвященный 103-й годовщине Первомартовского движения за независимость Кореи. В этом году традиционное мероприятие в офлайн-формате решили не проводить из-за вероятности распространения коронавирусной инфекции. Поэтому члены фонда «Часон» приняли решение снять фильм для потомков борцов.

Валерия ЛИ

Инициативу съемки фильма одним из первых поддержал депутат южнокорейского парламента У Вон Сик, председатель ассоциации «Мемориал памяти генерала Хон Бом До». В своем видеообращении он выразил благодарность всему казахстанскому народу и этническим корейцам за содействие в решении вопроса о возвращении на родину останков легендарного национального героя – генерала Хон Бом До. Председатель общественного фонда «Часон» Татьяна

Пак в выступлении обратила внимание на огромный вклад, который внесло Первомартовское движение, в частности, в сохранение корейской нации и освобождение исторической родины от японского господства:

– Казахстанские потомки борцов за независимость Кореи всегда будут помнить о самоотверженной, героической борьбе и мужестве корейских патриотов и будут стремиться быть достойными своих знаменитых предков, почитать, хранить, передавать детям и внукам память о великом



историческом наследии национальных героев своей исторической родины.

С поздравительной речью выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг Сок. Он выразил уверенность в том, что все мы, так же, как и наши предки, хранившие в сердцах дух Первомартовского движения за независимость, которые преодолели войну, бедность

и добились экономического роста, сможем вместе совершить новый шаг вперед, не взирая на текущие трудности и страх перед неопределенностью.

Генеральный консул Республики Корея в Казахстане Пак Нэ Чхон подчеркнул, что «корейцы живут на земле, благодаря патриотам, которые отдали свою жизнь ради обретения независимости своей исторической родины».

В съемках фильма приняли участие представители общественных организаций, а также казахстанские потомки борцов за независимость Кореи, проживающие в различных регионах республики. А в чтении Декларации независимости Кореи и церемонии «Мансэ» приняли участие самые юные представители казахстанских и зарубежных корейцев, молодые потомки борцов за независимость Кореи пятого, шестого и седьмого поколений.

Общественный фонд «Часон» искренне благодарит всех участников фильма, посвященного 103-й годовщине Первомартовского движения за независимость Кореи!

Данный фильм доступен для просмотра на YouTube-канале общественного фонда «Часон» по ссылке: <https://youtu.be/ZaNi9PDVT6g>.

МОЯ РОДИНА КАЗАХСТАН

Первый день весны казахстанцы традиционно, с 2016 года, встречают словом «спасибо». Спасибо родителям, спасибо стране, спасибо друзьям, спасибо всем тем, кто, разделяя с тобою радости и тревоги, победы и поражения, в любую минуту готов сказать слово поддержки, протянуть руку помощи. Как известно, этот год стал особенным в череде дней благодарности во многих отношениях. В том числе отличился он и широким празднованием – после длительной пандемии акимат Алматы совместно с городским Домом дружбы пригласил алматинцев на праздничный концерт в Казахский национальный театр оперы и балета имени Абая.

Тамара ТИН

В первых рядах театра сидели почетные гости – представители этнических, ветеранских общественных организаций. Им уже исторически отведена консолидирующая роль. День благодарности они воспринимают, можно сказать, как свой профессиональный праздник. Еще до того как начался концерт в холле театра они поздравляли друг друга, обмениваясь рукопожатиями и пожеланиями. В зале были представители многих профессий – в основном тех, кому мы чаще всего говорим спасибо. Это врачи и полицейские, спасатели и пожарные, педагоги и журналисты... Было приглашено много молодежи из числа студенчества города. Это не случайно, ведь в трудные дни испытаний и тревог, в последнее время выпавших на долю алматинцев, именно волонтеры часто остаются важной

опорой для наших стариков и людей с ограниченными возможностями. А это – наши студенты, молодые люди, на которых сегодня можно положиться. Именно о них, таких отзывчивых и неравнодушных ребятах, говорят: наш золотой мост в будущее.

Со сцены театра в этот день слово «спасибо» звучало на разных языках, и слова благодарности были такими трогательными, так как они

еще подкреплялись замечательными выступлениями артистов – молодых, красивых, зажигательных и очень талантливых. Вместе с певцами, представляющими самые известные творческие группы и коллективы, особенно в кругу молодежи, со словами благодарности в адрес алматинцев выходили на сцену представители акимата. С записанных заранее поздравительных видео из глубины сцены звучали добрые слова благодарности известных и почитаемых народом артистов и певцов, таких как Асанали Ашимов, Бибикуль Тулегенова и других, цитировались слова Президента Казахстана, лилась музыка, струился яркими красками свет. Мы вместе, вместе мы – сила. И слова о том, что

только благодарный человек может носить высокое звание Человека, звучали совсем не банально – мы все это знаем: кто из своего жизненного опыта, а кто из опыта родителей, дедушек и бабушек.

– Непременно позвоните прямо сегодня своим родителям! – обращались к залу ведущие. – Если уже звонили, позвоните еще. Слова благодарности и внимания лишними не бывают.

Праздничный концерт, который открыл детский хор, вылился в замечательную встречу с нашими любимыми певческими коллективами, такими как «Кешью», пели в этот вечер для нас Аиша, Парвиз Назаров, Алишер Каримов, Айдана Меденова, Роман Ким...

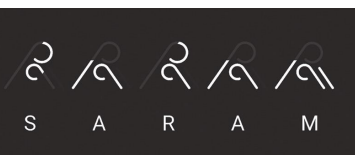
Самому прекрасному городу на земле, самым прекрасным людям Алматы посвящали свои песни и выступления артисты шоу-бизнеса. Бауржан Исаев спел замечательное трогательное посвящение полицейским Алматы. Многие эту песню слышали впервые и очень долго аплодировали исполнителю – памятные еще январские дни, когда наши полицейские, рискуя жизнью, оказались, как и подобает представителям этой профессии, на передовом рубеже борьбы за порядок в городе. В своих комментариях певец

сказал, что в его репертуаре эта песня о людях мужественной профессии – первая. Наверное, действительно, мы часто считаем, что полицейские и другие люди, выбравшие дело, которое сопряжено с риском для жизни, обязаны рисковать собой ради нас. Наверное, в этом есть жесткая правда, но и поэтому тоже надо чаще благодарить их, не забывая и о простом человеческом спасибо.

В зале в этот день были представители разных народов, которые живут и трудятся сегодня в Казахстане. Великой многонациональной семьей гордится по праву страна. Такие качества, как умение сопереживать друг другу, быть толерантными, благодарными, во всем мире, как известно, особенно ценятся. Казахстанцам эти качества привиты годами пережитого вместе. О чем красноречиво говорит такой праздник, такое торжество общечеловеческих ценностей, какие мы подчеркиваем и каким радуемся каждый год. Но, а говорить спасибо нам велят наши благодарные сердца.

Спасибо организаторам замечательного концерта! Спасибо за торжество чувств, за ту благодарность, частичку которой мы все тоже получили 1 марта 2022 года!





Студенты за рубежом: «Каждый день нужно пытаться стать лучше себя нынешнего, хотя бы на 1%»

Обучение за границей – это возможность не только получить образование, но и приобрести уникальный опыт. Диплом зарубежного университета, интересная работа с возможностью головокружительного карьерного роста, путешествия по миру – многие будущие студенты мечтают о таких перспективах.

Студенты из Казахстана и Украины – этнические корейцы, которые в данный момент обучаются в Финляндии, США и Корее, рассказали нам о том, почему они уехали получать высшее образование за границу, с какими сложностями столкнулись в процессе, поделились советами – как написать успешное эссе для поступления в вуз и какие цели и задачи ставят перед собой.

Валерия ЛИ

Данил Ким, студент 4-го курса университета прикладных наук LAB (г. Лаппеенранта, Финляндия) и Санкт-Петербургского государственного архитектурно-строительного университета (СПбГАСУ). Специализация: промышленное и гражданское строительство.

– Данил, расскажи, почему пришла идея уехать учиться в другую страну?

– Со времен старшей школы я мечтал уехать на учебу в другую страну по разным причинам. Во-первых, мне хотелось получить лучшие знания из тех, что я мог себе позволить. Я понимал, что учеба за границей будет стоить больших денег, поэтому направил все свои усилия на получение бесплатного образования. Таким образом, я оказался в стенах СПбГАСУ, где, как мне кажется, готовят одних из лучших специалистов в области строительства в СНГ. Во-вторых, мне хотелось поскорее попробовать взрослую, самостоятельную жизнь. В 2018 году я сдал вступительные экзамены в университете СПбГАСУ, набрав достаточные баллы для поступления на бюджетную основу (грант) на общих основаниях. Затем, в 2021 году по программе двойного диплома, я сдал экзамены в университете прикладных наук LAB в Фин-

ляндии, где получил грант на обучение. Таким образом, учеба в двух университетах оказалась бесплатной.

– Что включает в себя грант? И как искать программы по грантам?

– В 11-м классе я точно знал, что поступлю в СПбГАСУ, поэтому я изучал возможные варианты получения гранта непосредственно на сайте своего учебного заведения. Я самостоятельно писал на почту в приемную комиссию, звонил, и в итоге поступил на общих основаниях с россиянами.

О программе двойного диплома я также знал до момента поступления, так как эта программа спонсируется не первый год, и вся информация была на сайте. В СПбГАСУ я смог поступить, сдав вступительные экзамены в стенах вуза. Далее, находясь на 3-м курсе, я отправил заявку на поступление в Финляндию по программе двойного диплома, необходимо было сдать пару экзаменов: английский и инженерный.

– Как написать эссе, чтобы тебя заметили?

– Я считаю – чтобы заинтересовать кого-либо, нужно начать с себя. При написании мотивационного письма я изучаю структуру, историю и цели той организации, для которой пишу эссе, чтобы выявить главные интересы и преподнести мои



лучшие стороны.

– Чем интересна учеба в другой стране? Что удивило и поразило?

– Мне всегда нравилось путешествовать, изучать новую культуру, языки, гулять по красивым местам. Меня удивило то, что, несмотря на большие различия в культуре, было довольно легко находить общий язык со всеми. Особых трудностей не возникало. Финны и иностранные студенты достаточно хорошо знают английский язык, даже старшее поколение, поэтому я свободно общался на английском. Также у меня был курс финского языка, поэтому я смог выучить основы финского и даже немного говорить на нем.

– Скучаешь по корейской еде?

– С раннего детства моей любимой кухней является корейская, и если в России много корейских ресторанов, то в Финляндии я видел корейские рестораны только в Хельсинки, поэтому больше всего я скучаю по корейской кухне.

– По окончании учебы планируешь вернуться в Казахстан или остаться в Финляндии?

– Если честно, этот вопрос я задаю себе не первый год, однако пока не решил, в какой стране

я собираюсь жить, все зависит от многих обстоятельств. С одной стороны, мне не сильно хочется возвращаться в Казахстан, с другой – здесь живет вся моя семья, а семья для меня – самое главное.

– Были ли факаны и как выходили из ситуации?

– Факаны происходят всегда и везде, поэтому нужно всегда быть готовым к ним. Решать проблемы мне помогала моя семья, друзья, знакомые, порой помогали даже незнакомцы, но однозначно лучше всегда полагаться только на себя.

– Как проходит процесс обучения в других странах? Есть ли поблажки для студентов-иностранцев или есть бонусы?

– В России процесс обучения не сильно отличается от Казахстана, однако в Финляндии я ощутил культурный шок. Во-первых, там все завязано на доверии, поэтому с ранних лет их учат тому, что лучше написать плохо, но честно, чем списывать, потому что как минимум можно очень быстро потерять доверие учителей, а в худшем случае быть отчисленным.

Во-вторых, в Финляндии все очень просто относится как к оценкам, так и к учебе. У многих финнов средний балл 2-3, одна-

ко стоит отметить, что и система отличается от нашей. В Финляндии даже 1 является оценкой, получив которую можно сдать предмет. Бонусов и поощрений я не заметил, но, как мне кажется, их и не должно быть, ведь учеба происходит на общих основаниях. В Финляндии ко всем относятся с большим пониманием и поддержкой, в России не так часто, но я наблюдал, как преподаватели моего университета с пониманием относились к ребятам, которые не знали русский до момента поступления.

– Как живут студенты из других стран и обустроивают быт?

– Мне кажется, что в России все в большей степени зависит от финансовых возможностей: кто-то живет на съемной квартире, кто-то в общежитии. В Финляндии же нет общежитий, в каждом городе есть организация (например, loas или hoas), которая сдает в аренду квартиры для студентов с соответствующей льготной стоимостью. В общежитии в России я не увидел особого уюта, это обычное общежитие, которое можно себе представить. Однако в Финляндии в силу того, что у каждого своя квартира, я побывал в гостях у многих ребят и почувствовал какую-то особенную атмосферу. Многие украшают свои квартиры к праздникам, покупают различную мебель и элементы декора. Я, к примеру, купил себе синтезатор и играю в свободное время. Это вдохновляет. В целом все живут дружно, ходят друг к другу в гости, помогают с бытовыми проблемами и учебной.

– Кем видишь себя через 5 лет?

– Я вижу себя инженером-проектировщиком в начале своего карьерного пути, хорошим мужем и просто хорошим человеком.

Перспективный теннисист из ВКО

Лев Югай из Усть-Каменогорска выиграл бронзовую медаль республиканского теннисного турнира Almaty Masters 10 & Under.

В возрастной категории до 10 лет в казахстанском теннисе Лев – лидер страны.

Ева КИМ, Усть-Каменогорск

Отличительной чертой юной восходящей звезды является терпение. Оно у Льва просто безграничное, и ему все равно, если матч может затянуться часов на пять, ведь теннис ему нравится в любом его проявлении, будь то искрящийся активностью матч или же «игра в свечки». При этом сам Югай просто отлично играет в обороне.

Турнир в Алматы получился весьма представи-

тельным. Только в мужской сетке приняли участие 50 теннисистов из всех уголков страны. Но такой уровень конкуренции никак не сказался на результатах Льва Югай. Так, в первом круге он был на голову сильнее Джамала Мавлянова из Шымкента 4:0, 4:0. Затем всего один гейм уступил алматинцу Эмиру Айтбаеву, одержав победу 4:1, 4:0. Ну а в четвертьфинале не повезло встретиться с Югаем ещё одному хозяину соревнований – Алдияру Тлеубаеву – 4:0, 4:0.

Встреча двух фаворитов турнира – Темирлана Жантемирова и Льва Югай, увы, окончилась не пользу последнего – 4:2, 4:2. Но Лев сумел быстро восстановиться, и в матче за бронзовую медаль он победил Айсултана Рахимбая из Нур-Султана – 4:0, 4:0.

Это – первая крупная награда для тенниса ВКО в 2022 году.



Достижения современной генетики и рак

Благодаря стремительному развитию онкологии наши взгляды на рак значительно изменились. Он перестал быть чем-то фатальным, приводящим к скорой мучительной смерти. Врачи научились полностью вылечивать отдельные виды рака, во многих случаях достигается длительная ремиссия, совершенствуется система паллиативной помощи.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Прежде всего рост числа онкологических заболеваний связан с увеличением продолжительности жизни. Можно сказать, что рак – это естественное завершение человеческой жизни, просто не все до этого доживают. Есть ряд факторов, которые ускоряют этот процесс, например, воздействие ионизирующего излучения, курение, значительное превышение от нормальной массы тела и др., а есть факторы замедляющие – физическая активность, умеренное сбалансированное питание, разумное сочетание труда и отдыха.

Однако рак в пожилом возрасте почти всегда протекает медленно и гораздо лучше поддается лечению, чем рак, возникший в возрасте до 40 лет. Особенно злокачественным течением отличается начало этого заболевания в молодом и особенно в детском возрасте. Многие думают, что это связано с процессами роста и развития в молодом организме. В таком и рак более молодой и активный. Но на самом деле в подавляющем большинстве случаев речь идет о наличии врожденных мутаций, которые рано проявляются из-за особой агрессивности данного вида рака.

Вспомним ситуацию с наследственным раком молочной железы и яичников у всемирно известной киноактрисы Анджелины Джоли. Она удалила обе молочные железы и яичники по-

тому что была носителем врожденной мутации, при которой риск развития очень агрессивного рака молочной железы составлял 75%, а рака яичников – 50%. Ее поступок вызвал немало споров, но специалисты-онкологи считают, что она поступила правильно.

Известный в России врач-онколог, руководитель онкологического центра при Санкт-Петербургском университете Андрей Павленко говорил, что если бы заранее знал о наличии у себя врожденной мутации, предрасполагающей к диффузно-инфильтративному раку желудка, который сразу начинается с метастаз и плохо поддается терапии, то предпочел бы профилактическое удаление желудка. Он умер, несмотря на раннее выявление, операцию и мужественную борьбу с болезнью, через два года.

Сейчас известно около 150 наследственных мутаций, которые вызывают рак с довольно высокой степенью риска. Генетически детерминированные раки трудно лечить прежде всего потому, что классические законы раковой опухоли на них не распространяются.

До недавнего времени было принято считать, что раковая опухоль растет и постепенно поражает сначала региональные лимфоузлы (II стадия), потом метастазирует в ближайшие органы и ткани (III стадия), а на конечной IV стадии образует метастазы в отдаленных органах. Главным методом лечения считалось хирургическое удаление опу-



холи с прилежащими тканями в ранней стадии развития. Для этого выполнялись калечащие операции с удалением всех возможных видимых и предполагаемых метастаз.

III и IV стадии считались запущенными и малоперспективными для излечения. Таким больным назначалась химиотерапия, которая, будем честны, помогала далеко не всем, и довольно часто возникали рецидивы рака.

Кстати, у метода химиотерапии рака интересная история. В 40-х годах прошлого века стали известны случаи выздоровления от острого лейкоза солдат, которые подверглись химическим атакам ипритом, а последующее вскрытие тел, погибших от воздействия этого боевого отравляющего вещества, выявило способность этого яда накапливаться в клетках костного мозга и эпителия желудочно-кишечного тракта. Это послужило основанием для разработки первых химиопрепаратов для лечения рака. Таким образом, в основе химиотерапии, по сути, лежит использование ядовитых веществ.

Однако рак по стадиям распространяется не всегда. Генетически обусловленный рак начинает развиваться сразу

во всем организме, как только получает такую возможность. Например, ослабла иммунная защита, либо раковая клетка научилась ее обманывать. Таким образом, согласно старой классификации, он сразу начинается с IV стадии.

Оказывается, ранняя диагностика рака важна прежде всего потому, что в процессе метастазирования клетки, попадающие в разные ткани, с разными условиями жизнеобеспечения, продолжают мутировать, увеличивая свою злокачественность. Препятствия химиотерапия уже не действует, опухоль приобретает к ней устойчивость. Операция прерывает развитие этого процесса и увеличивает возможности иммунной системы бороться с опухолевыми клетками.

Благодаря современным генетическим методам диагностики и лечения, можно вылечить даже запущенный рак последней стадии. Это стало возможным с возникновением прецизионной или персонализированной медицины, которая основана на индивидуальных особенностях генома пациента.

Она стала доступной населению после изобретения генетических панелей, позволяющих на основе метода ПЦР выявлять и идентифицировать

одномоментно сотни видов геномных мутаций в опухолевых клетках. Это называется геномным секвенированием раковых клеток.

Например, выявлено 8 видов генных мутаций, вызывающих немелкоклеточный рак легких, который является одной из главных причин смерти в мире. Для каждого вида мутации рака разработан таргетный препарат – специфическое антитело, которое уничтожает только раковые клетки, не вступая во взаимодействие со здоровыми. Такое взаимодействие эффективно на любой стадии рака. Данная терапия весьма недешева, но в Японии покрывается обычной медицинской страховкой. Мутации в генах раковых клеток выявляются после проведения биопсии опухоли. При использовании генетической панели результат врач получает в течение ближайших 2-3 дней. Если в клетках опухоли известные мутации генов не обнаружены, то назначают стандартную цитотоксическую химиотерапию. К сожалению, при применении только химиотерапии даже в Японии выживает в течение 3 лет менее 5% больных. При применении таргетных препаратов в течение 3 лет выживает более половины больных немелкоклеточным раком легких. Что можно считать великолепным результатом для диагноза, при котором раньше заболеваемость и смертность практически совпадали.

Достижения науки позволяют надеяться, что в ближайшее десятилетие мы научимся полностью излечивать самые смертоносные и быстро прогрессирующие виды генетически обусловленного рака, который поражает в основном детей и молодежь.

МЕНІҢ ОТАНЫМ – ҚАЗАҚСТАН

АКҚ іскерлік клубы зардап шеккен кәсіпкерлерге көмектеседі

Қазақстан Қаңтар айындағы қайғылы жағдайдан кейін қалпына келуді жалғастыруда. Үкімет тәртіпсіздік кезінде бизнесі зардап шеккен кәсіпкерлерге келтірілген залалды өтеу үшін жұмыс істеуде. Шағын және орта бизнестің көптеген нысандары қалпына келтірілді, бірақ әлі де көмек ала алмағандардың айтарлықтай бөлігі қалды. Қазақстан кәрістер қауымдастығы жанында іскерлік клубы шетте қалмай, кәсіпкерлерге қолдау көрсетеді.

Юлия НАМ

Қарақшылардың қолынан зардап шеккендердің қатарында АКҚ іскерлік клубының мүшелері де бар. Олардың көпшілігі мемлекеттен көмек алу үшін қажетті рәсімдерден өтті және басқа кәсіпкерлерге консультациялық көмек көрсетуге дайын.

– АКҚ іскерлік клубында жақында төраға сайлауы өтті, қайта сайлау барысында жаңа төраға Игорь Кан болатын болды. Соңғы қалыптасқан жағдайда біз қаңтардағы тәртіпсіздіктер барысында зардап шеккен кәсіпкерлерге көмек көрсету процесіне белсенді түрде қосылу міндетін қойдық, – деп бөлісті VII

шақырылған Алматы мәслихатының депутаты, АКҚ іскерлік клубының мүшесі Юрий Шин. – Бүгінгі таңда біздің көптеген клубтастарымыз тиісті рәсімдерден өтіп үлгерді және өз әріптестерімізге кем дегенде консультациялық көмек көрсетуге дайын.

АКҚ Басқарма мүшесі Татьяна Нам да шығынға ұшырады – оның Moskva Metropolitan сауда орталығында орналасқан сауда бутигі де тәртіпсіздіктер нәтижесінде зардап шекті.

– Мен өзім де көмек көрсетуге өтінім беру рәсімінен өттім. Бұл мәселе бойынша біз қалалық әкімдіктің, мәслихаттың өкілдерімен, сондай-ақ

залады өтеуге қатысы бар басқа да мемлекеттік органдармен кездесеміз. Дегенмен, көптеген кәсіпкерлер жұмыс кезінде қиындықтарға тап болады. Біздің тәжірибеміз олар үшін пайдалы болады деп үміттенеміз және біз көмек көрсетуге дайынбыз, – деп Татьяна алға қойған жоспарларымен бөлісті.

АКҚ іскерлік клубы зардап шеккен объектілерді қайта қалпына келтіру барысында қолдау көрсетуге, қандай құжаттар қажет екендігі және оларды қайда жіберу керектігі туралы ақпарат беруге, сондай-ақ басқа да сұрақтарға жауап беруге дайын.

Продолжение следует.

ГРАНТ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ НА 2022 г. (МАГИСТРАТУРА/ ДОКТОРАНТУРА)

Степень обучения:
магистратура (3года): (1год языковых курсов + 2 года обучения);
докторантура (4года): (1год языковых курсов + 3 года обучения).

Область набора:
- Возможно выбрать все 56 университетов и специальности, предложенные в них. (Можно выбирать все университеты из категории А и В, но обязательно от одного университета и более должны быть выбраны из категории В).
- Выбираете только те университеты и специальности, которые предложены в файле ИНФОРМАЦИЯ ОБ УНИВЕРСИТЕТАХ (эксель файл).

Требования к кандидатам
Гражданство:
- **Кандидат гражданин Республики Казахстан.**
- Граждане Республики Корея или лица с двойным гражданством не могут участвовать в данной программе.
- В случае если вы являетесь этническим корейцем и подаете документы через посольство, если ваши родители имеют вид на жительство Японии, только в этом случае в виде исключения не предоставляются документы о подтверждении гражданства родителей.
Родители кандидата могут быть гражданами других стран, кроме гражданства Республики Корея.
В случае если кандидат или родители являлись ранее гражданами Кореи, необходимо предоставить свидетельство об отказе от гражданства Республики Корея.

Образование:
- магистратура: обладатели степени бакалавра и выше;
- докторантура: обладатели степени магистра и выше.

Возраст:
- Лица до 40 лет (родившиеся после 1.09.1982).
- Для стран ODA профессора до 45 лет (родившиеся после 1.09.1977).
- Лица, имеющие высшее образование или степень магистранта или заканчивающие в этом году бакалавриат или магистратуру.

Степень:
При подаче документов, в случае если вы еще учитесь, необходимо предоставить диплом до 31.08.2022, если не предоставите диплом до этого срока ваша кандидатура будет снята.

Успеваемость:
- Средний балл оценок (GPA) последнего учебного заведения должен составлять свыше 80% или C.G.P.A свыше 2.64/4.0, 2.80/4.3, 2.91/4.5, 3.23/5.0.
- В случае если в приложении с оценками не отображен общий балл GPA, необходимо предоставить официальный документ из университета с объяснением об оценочной системе.

Состояние здоровья:
- Лица, не имеющие проблем со здоровьем, которые свободно смогут обучаться в Корею в течение длительного периода.
- Даже пройдя отбор, в случае выявления тяжелых заболеваний или приема запрещенных препаратов у кандидата, стипендия будет аннулирована.

Кандидаты уже выигравшие данный грант:
- Лица, получившие степень бакалавра или магистра по такому же гранту (GKS/KGSP старое название), могут подавать заявку только один раз на степень выше той, которую закончили (Бакалавриат/Магистратура, Магистратура/Докторантура). Средний балл (GPA) должен быть свыше 90%, наличие сертификата TOPIK от 5-го уровня и выше (срок действия 2 года).

Не могут подавать заявку на программу:
- Лица, окончившие школу или университет в Республике Корея (исключение: усыновленные за рубежом и стипендиаты GKS).
- Лицам, ездившим по программам обмена, разрешается участвовать в данном гранте.
- Лица, получавшие данный грант и недоучившиеся до конца или отказавшиеся от гранта.
В случае если вы не получили сертификат ТОПИК 3-й уровень после языковых курсов и в связи с этим были сняты с данной программы, при наличии сертификата ТОПИК 5-го уровня вы можете подать повторно заявку на данную программу.
Проведение онлайн-консультаций по данной программе: 21 февраля 2022 г. – 14.00-15.00. ZOOM-ссылка на онлайн-консультацию:
<https://us02web.zoom.us/j/9415994348?pwd=ZGRXb0FuRUZpM3lJTG5pMyt1Umhkdz09ID:9415994348:2013>

Период приема документов: 23 февраля (ср.) – 2 марта (ср.) 2022 г. (в будние дни с 8.00 до 16.30, обеденный перерыв с 12.00 до 13.00). 1 марта центр не работает.
Результат первого отбора по документам: 5 марта (суб.) оповещение по электронной почте. Второй этап: собеседование 11 марта 2022 г. (пятница) ЛИЧНОЕ ПРИСУТСТВИЕ КАНДИДАТА ОБЯЗАТЕЛЬНО. Время собеседования будет объявлено позже.

Способ подачи документов: по почте на адрес: 050046, г. Алматы, пр. Абая, 159а, или личная явка.
НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ НОТАРИАЛЬНО ЗАВЕРЯЕТЕ И АПОСТИЛИРУЕТЕ, ПОСЛЕ ЭТОГО СНИМАЕТЕ КОПИЮ И ПРЕДОСТАВЛЯЕТЕ НАМ ТОЛЬКО ОДНУ КОПИЮ ДОКУМЕНТОВ.

Перед тем, как предоставить документы, необходимо заполнить онлайн-заявку. Ссылка на онлайн-заявку в прикрепленном файле: https://docs.google.com/forms/d/1FAIpQLSe5re8CjOekn_K6DYQqCvVVId4PIk1IA5_091TbXPiRNQ9f5cA/viewform?usp=sf_link

Справки по телефону: преподавательская Центра образования, тел. +7(727) 392 91 20.
По почте на адрес Корейского центра для иностранцев: 050046, Алматы, пр. Абая, 159а.
Подробную информацию, перечень и формы документов скачивайте на сайте (www.koreacenter.or.kr)

Study Korean!

Корейский Язык

для Молодёжи

3 февраля - 12 мая (Вторник и Четверг)

Как зарегистрироваться?
Отправьте заявку
до 28 января 8 708 070 7388
Стоимость обучения за весенний семестр
6,000 тенге

“Изменение Другого Языка Делает Новую Жизнь Насыщенной!”



По уровню



Учебник-Привезен из Кореи



Занятия будут "Онлайн-ZOOM"



Учителя-носители корейского языка

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ
началась подписка на республиканскую газету
«Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56

Ищем родственников!

В поисках родственников Кима Владимира Николаевича, 12.03.1957 г.р., место рождения – г. Казалинск (отец – Ким Николай Григорьевич, мать – Ким Ася Романовна).
Несколько лет назад потеряли контакты, сейчас хотим найти родных.
Помним только данные: у старшего брата Владимира – Виссариона три сына: Константин, Александр и Олег. Жена – Галина Сон. Ранее проживали в г. Кзыл-Орда.

Будем благодарны за любую информацию!
Ким Галина Юрьевна, г. Екатеринбург, +7 9623236819,
e-mail: kimanuchi@gmail.com

MEDION+

Организация лечения в Корее
от медицинского координатора с опытом работы
в университетских клиниках Сеула

Почему MEDION?

Проверенные врачи
с хорошей статистикой

Бесплатное сопровождение,
поддержка 24/7

Экономия на лечении

Предоставление плана
лечения от 3-5 клиник

WhatsApp: +82 10 3993 4954
тел: +7 778 999 7843
сайт: www.medionagency.com

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Подписывайте своих родных,
близких, друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам»
(ВЭКС) в YouTube и узнаете много
интересного и полезного!
Обновление контента
ежедневное и на разные темы.



Продается рис-гендэ (450 тенге за кг),
чапсал, чапсал/сечка.
Тел.: 8 777 646 38 82

ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
корейцев Казахстана

80 летие
КАЗАХСТАНСКИХ
КОРЕЙЦЕВ

Ассоциация корейцев Казахстана
Научно-техническое общество «Кахаки»

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты: Тамара ФАЗЫЛОВА Юлия НАМ	Редактор корейской части Нам Ген Дя Корректор Галина Абрамова Бухгалтерия Гульдана Кенесханкызы
--	--

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не
пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда
отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

Подписывайте своих родных, близких,
друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам» (ВЭКС)
в YouTube и узнаете много
интересного и полезного! Обновление контента
ежедневное и на разные темы.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silos_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

